

# L'ARTIGIANATO

## Formazione d'eccellenza

**FOCUS SULLA LEGGE  
DI BILANCIO STATALE 2021**

**PORFIDO: NECESSARIO  
IL MARCHIO DI QUALITÀ**



# IN BANCA



## INBANK web

Inbank web ti consente di vivere la banca in totale libertà. Controlla e gestisci il tuo conto corrente quando, dove e come vuoi, anche dal soggiorno di casa tua.

[www.inbank.it](http://www.inbank.it)

## ▶ IL PUNTO 2

DI MARCO SEGATTA

## ▶ FOCUS 4

Legge di Bilancio 2021 4  
[CLAUDIO FILIPPI]



## ▶ DALL'ASSOCIAZIONE 6

Enaip di Borgo Valsugana  
investe nell'innovazione 6  
[STEFANO FRIGO]

Bettega Ennio srl, una realtà  
che non si ferma mai 8  
[STEFANO FRIGO]

Lavorare nei boschi,  
tra natura e tecnologia 10  
[ELISA LEONESI]

Addio Agitu, imprenditrice  
felice 12  
[MOVIMENTO DONNE IMPRESA]

Via libera a Confidi 13  
per l'utilizzo dei fondi antiusura

Nel 2020 calano  
le procedure di fallimento 14  
[UFFICIO STUDI CCIAR DI TRENTO]

"Se le parole diventano  
azioni", istruzioni per l'uso  
di una lingua non discriminatoria 15

Crollano le previsioni  
di assunzione 16  
[UFFICIO STUDI CCIAR DI TRENTO]

Anap 18

In arrivo defibrillatori  
per tutte le sedi dell'Associazione  
Artigiani [CLAUDIO COCCO]

Fotografia della qualità  
della vita nelle province 19

Note di viaggio 20  
Chi è "Luca Penasa"  
[GIANLUCA ORTOLANI]

Pensplan Infopoint 21  
Il tuo punto di riferimento  
per la previdenza  
complementare

## ▶ CATEGORIE 22

LE PRINCIPALI NEWS  
DELLE CATEGORIE

## ▶ ANNUNCI 32

REGALO, AFFITTO, CEDO, CERCO E VENDO

## L'ARTIGIANATO

Mensile dell'Associazione  
Artigiani e Piccole Imprese  
della Provincia di Trento  
Aderente a Confartigianato

ANNO LXXII / n. 2 / febbraio 2021

Autorizzazione del Tribunale di  
Trento n. 20 del 19.7.1949

Iscrizione all'ex Registro Nazionale  
della Stampa/ROC n. 5534

Direttore responsabile  
Stefano Frigo

Comitato di redazione  
Elisa Armeni, Giancarlo Berardi,  
Franco Grasselli

Impaginazione e stampa  
Publistampa Arti grafiche,  
Pergine Valsugana



Chiusura in redazione  
11 febbraio 2021

Direzione, redazione,  
amministrazione  
Associazione Artigiani e Piccole  
Imprese della Provincia di Trento  
Via Brennero, 182 - 38121 Trento  
tel. 0461.803800  
fax 0461.824315

Posta elettronica  
s.frigo@artigiani.tn.it

Sito internet  
www.artigiani.tn.it

Concessionaria esclusiva  
per la pubblicità



TRENTO - Via Pranzelores 57/A  
tel. 0461.916624  
e-mail per info  
segreteria@tandempubblicita.it  
sito web www.tandempubblicita.it

# L'ANNO CHE VERRÀ...

foto Daniele Mosna



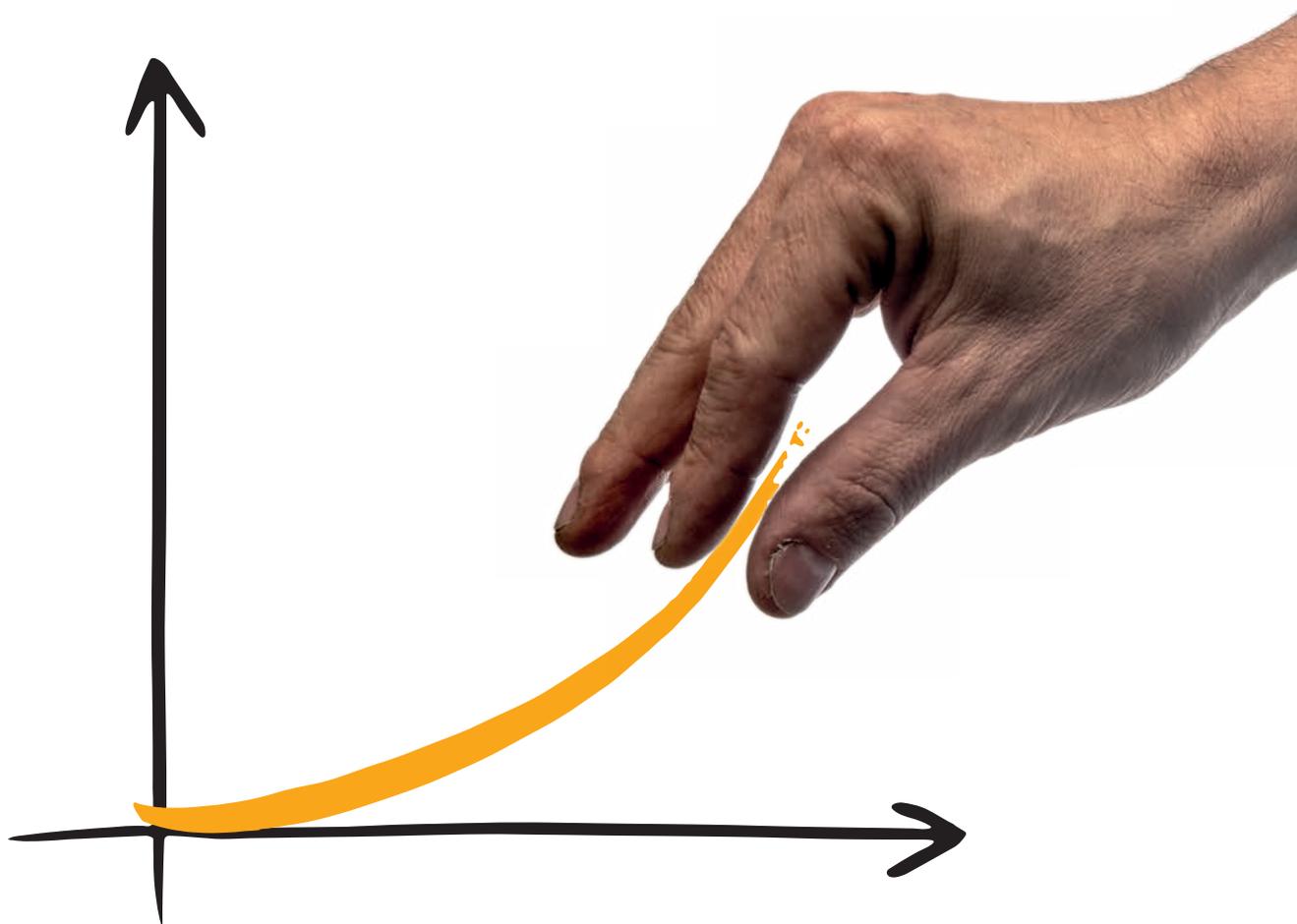
**Marco Segatta**  
Presidente dell'Associazione  
Artigiani e Piccole Imprese  
della Provincia di Trento

**M**entre finalmente si osserva la lenta fase discendente della seconda ondata dell'epidemia di Coronavirus con il conseguente allentamento della pressione sul sistema sanitario, continua a preoccupare tutto ciò che è legato all'economia. Su questo fronte infatti l'incertezza regna ancora sovrana: le attività di tutti i settori stentano a ripartire, viste le numerose limitazioni ancora in atto; si registra invece un eccesso di risparmio da parte sia delle famiglie che delle imprese che si accompagna ad un andamento estremamente negativo degli investimenti. A livello nazionale questo fa sì che oltre il 30% delle piccole imprese sia in seria sofferenza nonostante dall'inizio della pandemia siano stati emanati 8 decreti anticrisi, oltre alla manovra di Bilancio appena approvata. In totale sono state stanziare risorse per oltre 106 miliardi di euro per sostenere le imprese e i lavoratori, tutto ciò andrà ad incidere pesantemente sul debito pubblico. Ora c'è grande attesa per le risorse in arrivo dall'Europa con Recovery Plan e Next Generation EU ma, allo stesso tempo, c'è altrettanta preoccupazione sulla capacità e sull'efficienza amministrativa dell'Italia nell'utilizzare questi fondi europei essenziali per supportare il rilancio del paese: servono grandi riforme, dal fisco alla burocrazia, alla giustizia.

Sul fronte occupazionale siamo tutti molto preoccupati per quello che potrà succedere da aprile in avanti con il termine del blocco del divieto di licenziamento imposto dal Governo. Per ora gli strumenti messi in atto hanno attutito le criticità sul mercato del lavoro, che dallo scoppio dell'emergenza sanitaria ha visto un calo (-300.000 occupati da febbraio a novembre, di cui l'86% tra gli under 35) soprattutto tra i dipendenti a termine – a cui non è stato rinnovato il contratto – e tra i lavoratori indipendenti. In Trentino, l'artigianato fino a questo punto è riuscito a tenere. A fine 2020 sono 12.143 le imprese artigiane attive e registrate all'Albo delle Imprese Artigiane della Camera di Commercio. Analizzando questo dato rispetto alla fine del 2019 si registra una contrazione di 21 imprese, pari allo 0,2% del totale. Questa flessione conferma un trend negativo già presente negli anni precedenti e non risulta così pesante come ci si sarebbe potuti attendere, alla luce di quanto attraversato in questi ultimi 9 mesi a causa della pandemia da Covid-19 e delle relative misure di contenimento del virus che hanno bloccato, o comunque rallentato, l'operatività di molte imprese per alcuni mesi. Riteniamo però che questo dato non registri ancora pienamente gli impatti sul nostro mondo e in particolare le cessazioni sono probabilmente sottodimensionate, anche grazie alle indennità e ai ristori messi in campo dal governo nazionale e provinciale; i numeri temiamo che invece possano peggiorare alla fine del primo trimestre 2021.

Come non bastasse stiamo recentemente assistendo ad una crisi politica che potrebbe rendere tutto ancora più complicato e in salita. Speriamo non sia così, perché non possiamo assolutamente permetterci passi falsi soprattutto in un momento come quello attuale. Ecco perché i prossimi mesi saranno davvero decisivi per capire se, anche dal punto di vista economico, questo annus horribilis potremmo mettercelo definitivamente alle spalle.

# Fare utile con la tua impresa?



 *Associazione Artigiani.*  
La risposta.

# LEGGE DI BILANCIO 2021

## LE PRINCIPALI NOVITÀ NAZIONALI IN MATERIA DI RIQUALIFICAZIONE ENERGETICA E RECUPERO DEL PATRIMONIO EDILIZIO

di **Claudio Filippi**, Responsabile Area Studi



### PROROGA BONUS EDILIZI

La Legge di Bilancio 2021 ha confermato la **proroga dei bonus casa fino al 31 dicembre 2021**, rispetto alla scadenza originaria del 31.12.2020.

Queste le misure interessate:

- a) l'**ecobonus del 50-65%** per interventi di riqualificazione energetica delle singole unità immobiliari. La scadenza della detrazione per gli interventi sulle parti comuni degli edifici condominiali e per quelli effettuati sulle unità immobiliari di cui si compone il condominio era già stata fissata al 31.12.2021;
- b) il **bonus facciate al 90%** per gli interventi finalizzati al recupero o restauro della facciata esterna degli edifici esistenti, inclusi i lavori di pulitura e tinteggiatura esterna;
- c) la detrazione del **50% per gli interventi di ristrutturazione edilizia** su un importo massimo di 96mila euro. Si ricorda che per gli interventi di adozione di misure antisismiche ("sisma bonus") su edifici nelle zone a rischio sismico 1, 2 e 3, era già previsto il riconoscimento della relativa detrazione per le spese sostenute fino al 31.12.2021;
- d) il **bonus mobili** con detrazione del **50%** per l'acquisto di mobili e di grandi elettrodomestici di classe energetica "A+" finalizzati all'arredo di un immobile oggetto di un intervento di riqualificazione.  
Per il 2021, viene **elevata la spesa massima detraibile** da 10mila a 16mila euro;
- e) il **bonus verde** per gli interventi di sistemazione a verde di aree scoperte private di edifici esistenti,...

realizzazione di coperture a verde e di giardini pensili.

Nel pacchetto di interventi a sostegno del recupero del patrimonio edilizio è stata introdotta anche una nuova agevolazione:

- f) il **bonus idrico, pari a 1.000 euro** per ciascun beneficiario, da utilizzare sempre entro il 31.12.2021, per interventi realizzati su edifici esistenti e singole unità immobiliari relativamente a:
  - sostituzione di vasi sanitari in ceramica con nuovi apparecchi a scarico ridotto;
  - sostituzione di apparecchi di rubinetteria sanitaria, soffioni doccia e colonne doccia esistenti con nuovi apparecchi a limitazione di flusso d'acqua.

Le modalità e i termini per l'utilizzo del bonus sono demandate a un prossimo Decreto ministeriale.

### NOVITÀ IN MATERIA DI SUPERBONUS 110%

Numerose le modifiche della disciplina del Superbonus 110% introdotte durante l'iter parlamentare di approvazione della Finanziaria 2021; modifiche che oltre ad allungare la scadenza del provvedimento ampliano significativamente l'ambito di applicazione della misura.

Di seguito le principali novità:

#### Proroga scadenza

L'applicazione della detrazione al 110% è stata **prorogata fino al 30 giugno 2022**.

Attenzione: il superbonus spetta anche per le spese sostenute tra il 1° luglio e il 31 dicembre 2022 ma solo per interventi effettuati da condomini, per i quali alla data del 30 giugno 2022 siano stati eseguiti lavori per almeno il 60% dell'intervento complessivo.

### Ripartizione della detrazione

La detrazione spettante ai lavori oggetto di Superbonus deve essere ripartita tra gli aventi diritto in **cinque quote annuali** di pari importo, per le **spese sostenute fino al 31 dicembre 2021**; in **quattro quote annuali** di pari importo, per la parte di **spesa sostenuta nel 2022**.

### Ampliamento dell'ambito applicativo:

#### Unico proprietario

È stato superato uno dei nodi più dibattuti del Decreto Rilancio riguardo il Superbonus: ora **tra i soggetti beneficiari dell'agevolazione** vengono incluse le persone fisiche, al di fuori dell'esercizio di attività di impresa, arte o professione, con riferimento agli interventi su edifici composti da 2 a 4 unità immobiliari distintamente accatastate, **anche se posseduti da un unico proprietario** o in comproprietà da più persone fisiche.

#### Coibentazione del tetto e volumi riscaldati

La maggiorazione della detrazione al 110% viene estesa alle spese sostenute per interventi di coibentazione del tetto anche se questo non delimita la superficie disperdente di un locale sottotetto.

#### Edifici privi di attestato di prestazione energetica

Possono beneficiare del superbonus anche gli **edifici privi di attestato di prestazione energetica** (Ape) ad esempio perché sprovvisti di copertura o di un muro perimetrale, **purché**, al termine degli interventi, che devono comprendere anche quelli di isolamento dell'involucro, **raggiungano una classe energetica A**.

#### Edifici con unità immobiliare funzionalmente indipendente

Le norme appena approvate chiariscono che un'unità immobiliare può ritenersi "funzionalmente indipendente" qualora sia dotata, in **proprietà esclusiva**, di almeno **tre tra le seguenti installazioni**:

- impianti per l'approvvigionamento idrico;
- impianti per il gas;
- impianti per l'energia elettrica;
- impianto di climatizzazione invernale.

La legge n. 178/2020 supera così un altro elemento molto controverso presente nelle precedenti formulazioni dei requisiti per l'accesso al Superbonus in cui, per unità indipendenti, ci si riferiva solo a quelle con accesso autonomo, non comune ad altre unità immobiliari, chiuso da cancello o portone d'ingresso che consentisse l'accesso da una strada o da un cortile anche di proprietà non esclusiva.

#### Ulteriori tipologie di lavori trainati

Se realizzati congiuntamente a uno degli interventi trainanti previsti dal Decreto Rilancio (cappotto termico, sostituzione di impianti di climatizzazione invernale, misure antisismiche), Legge n. 178/2020, possono beneficiare della detrazione al 110% anche:

- i lavori finalizzati all'**eliminazione delle barriere architettoniche**;
- l'installazione di **impianti solari fotovoltaici su strutture pertinenziali agli edifici** (ad es. i garage); la normativa originaria premiava soltanto quelli installati direttamente sugli edifici oggetto di Superbonus.

#### Limiti di spesa per le colonnine elettriche

Tra gli interventi trainati, ammessi alla detrazione al 110% vi è l'installazione di infrastrutture per la ricarica di veicoli elettrici negli edifici, sempreché l'installazione sia eseguita congiuntamente ad uno degli interventi trainanti. La Legge n. 178/2020 ha fissato i **seguenti limiti di spesa**: 2.000 euro per gli edifici unifamiliari o per le unità immobiliari situate all'interno di edifici plurifamiliari che siano funzionalmente indipendenti e dispongano di uno o più accessi autonomi dall'esterno; 1.500 euro per edifici plurifamiliari o condomini che installino un numero massimo di otto colonnine; 1.200 euro per edifici plurifamiliari o condomini che installino un numero superiore ad otto colonnine.

#### Obbligo di Assicurazione per i professionisti

Circa l'obbligo di assicurazione per i professionisti che rilasciano asseverazioni per interventi oggetto di superbonus – altro aspetto molto contestato della norma originaria – viene ora specificato che **non è necessario stipulare una nuova assicurazione ma è possibile integrarne una già esistente**, a condizione che la polizza stipulata preveda la copertura del rischio di asseverazione con un massimale comunque non inferiore a 500mila euro. 🏠

Per ulteriori informazioni (specie di carattere fiscale) e approfondimenti sulla legge statale di bilancio 2021 è sufficiente andare sul nostro sito e più precisamente a questo indirizzo <https://www.artigiani.tn.it/legge-di-bilancio-2021-lanalisi-completa-delle-nuove-misure/>



# ENAIP DI BORGIO VALSUGANA INVESTE NELL'INNOVAZIONE

di Stefano Frigo

**Segatta: «L'intenzione che abbiamo come Associazione è di premere ancora di più sull'acceleratore, formazione e mondo del lavoro devono e dovranno diventare un qualcosa caratterizzato da un rapporto simbiotico».**

**È** stata inaugurata ufficialmente il 20 gennaio la nuova officina meccanica della scuola professionale di riferimento dell'intera Valsugana. Uno sforzo economico importante – la cifra spesa si attesta intorno ai 300 mila euro – per far sì che gli studenti che frequenteranno i corsi di meccanica e di termoidraulica possano beneficiare di una formazione assolutamente moderna e competitiva.

Entrando nei dettagli, il parco macchine utensili del centro borghigiano, che occupa un'area di circa 250 metri quadrati, si è rinnovato con l'acquisto di sei torni MCMT215 x 1000: macchine capaci di guardare al fu-

turo grazie all'efficienza meccanica, una relativa facilità d'uso, sicurezza, estetica di livello e grandissima precisione. Ma non è tutto.

Non solo il reparto torni è stato totalmente rinnovato, anche l'area saldature dove si alternano gli allievi del percorso operatore meccanico e quelli del settore termoidraulico – percorso unico a livello provinciale – è stata rivisitata. In questo spazio sono state predisposte 12 postazioni fisse e 4 mobili di saldatura ossiacetilenica. Con uno sguardo sempre rivolto al futuro ecco che si è deciso di puntare su 12 postazioni fisse più 5 mobili di saldatura Mma – Mig/Mag – Tig/Tag. In questi box sono posizionate 7 saldatrici che possono saldare ad elettrodo rivestito o a filo e 6 saldatrici che possono lavorare ad elettrodo rivestito o a Tig. Di pari passo è stato rinforzato il rapporto di collaborazione tra il CFP di Borgo Valsugana e l'Istituto Italiano della Saldatura di Genova.

Al momento dell'inaugurazione erano presenti il presidente e il direttore dell'Enaip Trentino, rispettivamente Arrigo



Da destra Marco Segatta, presidente Associazione Artigiani; Massimo Malossini direttore Enaip Trentino; Francesco Micheletti, direttore Enaip Borgo Valsugana e Arrigo Dalfovo, presidente Enaip Trentino.



In primo piano da destra Marco Segatta, Stefania Segnana, Assessore alla Sanità, Francesco Micheletti, Massimo Malossini; in secondo piano da sinistra: Aldo Montibeller, presidente Alta Valsugana; Lorenzo Lelli, presidente Federazione Meccanica.



► Gli studenti alle prese con i nuovi macchinari.

Dalfovo e Massimiliano Malossini, il direttore della realtà di Borgo Francesco Micheletti, l'assessore provinciale alla sanità Stefania Segnana e il presidente provinciale dell'Associazione Artigiani Marco Segatta.

Proprio il numero uno di via Brennero, da sempre convinto sostenitore della necessità di continuare a rinforzare il rapporto tra scuole professionali e mondo del lavoro, ha evidenziato come: «Il continuo ammodernarsi delle realtà scolastiche di formazione che ci circondano è l'ulteriore testimonianza dell'eccellenza assoluta sulla quale possiamo contare. Non accontentarsi ma alzare sempre l'asticella è un segno evidente della centralità di questi percorsi, da tempo oramai andiamo dicendo che non esistono progetti scolastici di serie A e di serie B, semplicemente l'offerta è ricca e ognuno può scegliere ciò per cui è maggiormente portato».

Segatta ha poi continuato: «L'intenzione che abbiamo come Associazione è, non solo di continuare a seguire le collaborazioni attive con i vari istituti professionali presenti in provincia ma di premere ancora di più sull'acceleratore, formazione e mondo del lavoro devono e dovranno diventare un qualcosa caratterizzato da un rapporto simbiotico».



# BETTEGA ENNIO SRL, UNA REALTÀ CHE NON SI FERMA MAI

di Stefano Frigo

**La carpenteria metallica e alluminio di Ennio Bettega guarda al futuro investendo un milione di euro a favore dell'innovazione.**

Investire un milione di euro per rinnovarsi e per anticipare i tempi del mercato non è mai semplice. A maggior ragione in un periodo storico come quello che stiamo attraversando. Ennio Bettega, titolare dell'omonima carpenteria metallica e alluminio situata in Primiero e più precisamente a località Casa Bianca 1 in località Pezze, ha guardato oltre per l'ennesima volta. D'altra parte l'azienda in questione, con i suoi 17 dipendenti, è uno dei fiori all'occhiello dell'intero tessuto produttivo della zona del Primiero. Il grosso investimento è stato portato a termine per acquistare un macchinario assolutamente all'avanguardia come il LASERTUBE LT8.20. La società opera da oltre trent'anni nel settore della carpenteria metallica sia leggera che pesante, nonché nel settore dell'alluminio realizzando opere strutturali in acciaio zincato e non, pavimentazioni in grigliato, scale sia industriali che d'arredo, recinzioni, ringhiere, cancelli pedonali e carrabili ecc.

Nel campo dei serramenti si spazia da quelli in ferro a quelli in alluminio a quelli inox, dai portoni industriali a quelli continui di facciata. Ma non è tutto, la realtà in



questione compone opere in acciaio inox, anche abbinate a elementi in vetro, quali parapetti interni ed esterni, tettoie ad alto impatto estetico per strutture in legno e/o ferro, manufatti in acciaio inox per svariata-

► Il nuovo macchinario LASERTUBE LT8.20.





te applicazioni. Vengono eseguiti rivestimenti e parapetti con inserimento di elementi in HPL e alucobond nonché pannelli in lamiera intagliati a laser con disegni su richiesta del cliente. Da anni si producono parapetti per poggiatesta e scale in alluminio verniciato anche tinta legno in varie tonalità, utilizzando profilati studiati e progettati in azienda. Parapetti, recinzioni e cancelli si realizzano con vari materiali abbinando ad essi diverse forme architettoniche e colori ottenendo così una infinita gamma di tipologie per soddisfare i gusti e le esigenze della clientela.

L'area produttiva è dotata di macchinari a controllo numerico per il taglio laser di lamiera, per il taglio laser tubo 3d di profili aperti e chiusi; dispone inoltre di pressopiegatrici che consentono la lavorazione di lamiera anche di grosso spessore. Il parco macchine aziendale comprende anche una stazione robotizzata di saldatura particolarmente adatta alle lavorazioni in serie anche di grandi dimensioni.

Per quanto riguarda il settore alluminio, esso dispone di un centro di lavoro a 4 assi controllati e di una troncatrice a due teste.

Il parco automezzi comprende in particolare una piattaforma aerea (cesto per altezze fino a 20m) autocarrata, di gru idraulica allestita su autocarro e di sollevatore a pantografo elettrico che rendono molto più agevoli le pose in opera nei cantieri.

Il team tecnico si occupa di effettuare rilievi anche tridimensionali in cantiere, eseguire i progetti costruttivi dei manufatti con sistema BIM.

Vengono inoltre forniti i pacchetti di progettazione completi di calcoli e verifiche strutturali delle opere sviluppate in collaborazione con uno studio di ingegneria specializzato nella progettazione di strutture in acciaio. ▮

## LE CERTIFICAZIONI

- UNI EN ISO 9001:2015 certificazione di qualità
- EN1090-1 fino alla classe di esecuzione EXC3: marchiatura CE del prodotto finito
- attestazione SOA nelle categorie OG1 (classe II), OS6 (classe III), OS18-A (classe IV-bis), OS18-B (classe II)
- Certificazione ambientale ISO 14001:2015
- Certificazione di sicurezza ISO 45001:2018



# LAVORARE NEI BOSCHI, TRA NATURA E TECNOLOGIA

di Elisa Leonesi, Ufficio Formazione

## Al via i corsi di *tree climbing* (arrampicata su albero), motosega, escavatore con pinza.

**A** seguito dei terribili avvenimenti atmosferici che hanno colpito il Nord Est dell'Italia nell'autunno del 2018, le imprese boschive in Provincia di Trento si sono ritrovate a fronteggiare una riprogrammazione straordinaria della propria attività, dal momento che si stima siano stati rasi al suolo circa 2,5 milioni di metri cubi di alberi in pochi giorni. Associazione Artigiani è da subito intervenuta a tutela delle aziende di prima e seconda lavorazione del legno, e molte ditte hanno preso vita per far fronte all'emergenza.

La necessità più stringente che i titolari delle aziende hanno espresso, attraverso il Direttivo di categoria, e che rimane valida a tutt'oggi, è stata quella di poter formare i propri dipendenti, coinvolti non più solo nella normale attività di abbattimento, depezzatura ed esbosco delle piante, ma co-

stretti ad intervenire su terreni impervi con tecniche di arrampicata e con competenze specifiche in termini di sicurezza sul lavoro in gran parte nuove.

Nasce da qui la proposta formativa di Associazione Artigiani, che conta ben quaranta imprese boschive tra le sue associate. Attraverso l'adesione a Fondartigiano, le imprese possono far partecipare gratuitamente i propri dipendenti a **corsi di *tree climbing*** (arrampicata su albero), **motosega**, **escavatore con pinza**, ad elevato contenuto tecnico, dove tradizione e innovazione si stringono in un connubio nuovo e ormai imprescindibile.

Il *tree climbing* riveste un posto centrale nell'attività delle imprese boschive, che sfruttano questa tecnica per eseguire operazioni di abbattimento, ancoraggio, consolidamento e potatura di piante d'alto e medio fusto in situazioni in cui gli operatori che lavorano con autogru e piattaforme elevatrici non possono arrivare. Grazie ai corsi sull'utilizzo della motosega e dell'escavatore con pinza, l'operatore acquisisce le nozioni di ergonomia da utiliz-





zare nel lavoro con gli attrezzi forestali di sua competenza e applica le norme di comportamento sicuro usando correttamente i dispositivi di protezione per la prevenzione degli infortuni.

Grazie ai corsi i lavoratori, che sono spesso molto giovani, utilizzano le nuove strumentazioni messe a disposizione dalla tecnologia, facendo particolare attenzione agli aspetti relativi al complesso macchina-operatore e alla sicurezza. I docenti esperti in materia, come le Guide Alpine della Provincia di Trento, affiancano gli operatori boschivi lungo un percorso costituito da lezioni teoriche ed esercitazioni pratiche, al termine del quale i partecipanti ottengono, se ottemperato l'obbligo di frequenza, le certificazioni previste

dalla norma in materia di sicurezza. Sono proprio i ragazzi, incontrati nelle diverse edizioni dei corsi, il fulcro di questa formazione, che necessita di forza di spirito ed energia.

Quasi sempre accade che, in occasione della prima lezione, i più giovani si affaccino in aula con aria dubbiosa, temendo che la formazione possa essere qualcosa di noioso e poco pratico. Ma questi stessi ragazzi, lasciati alla porta i dubbi, si dimostrano appassionati, tenaci, resilienti davanti a una formazione complessa, ma al tempo stesso dinamica e ricca di soddisfazioni.

Il loro sorriso, giunti sulla cima di un albero che è al tempo stesso una sfida e un traguardo, è il sorriso del nuovo volto delle imprese artigiane. ▀

Per informazioni: <https://www.artigiani.tn.it/formazione-finanziata/impreseboschive/>



# ADDIO AGITU, IMPRENDITRICE FELICE

di Movimento Donne Impresa

► Foto ricavata dal sito  
"La Capra Felice"  
di Agitu Ideo Gudeta.



## Il Movimento Donne Impresa a disposizione per portare avanti l'impegno e gli ideali di questo straordinario esempio di donna.

**C**laudia Gasperetti, presidente del Movimento Donne Impresa dell'Associazione Artigiani di Trento, è basita davanti alla tragica scomparsa dell'imprenditrice Agitu Ideo Gudeta.

*«Sinceramente fatico a trovare le parole: ciò che è accaduto è così tragicamente e barbaramente folle da lasciare senza fiato. Quello che posso dire è che noi ci siamo e ci saremo, concretamente per onorare la memoria di una donna coraggiosa e di un'imprenditrice capace di costruire dal nulla una bellissima realtà. Il suo coraggio e la sua determinazione devono essere d'esempio per tutti».*

Claudia Gasperetti è già in contatto con altre realtà per far sì che tutto ciò che è stata capace di trasmettere Agitu Ideo Gudeta, crudelmente assassinata, non venga dimenticato. *«La rete con il Comitato Promozione Imprenditoria Femminile e con Erica Vinante della Commissione Provinciale Pari Opportunità è già attiva. Ora si tratta di capire come muoversi per sostenere e supportare quello che Agitu ha lasciato. Non vogliamo partire con iniziative che magari non servono o con dei "doppioni" ma di certo non mancheremo, penso ad esempio a qualche iniziativa anche nel suo Paese d'origine, l'Etiopia. Nelle prossime giornate decideremo dove e come convogliare le nostre forze».*

Il Presidente Segatta, il Direttore Berardi e l'Associazione tutta si associano al cordoglio espresso dal Movimento Donne Impresa e sono vicini a quanti hanno amato e sostenuto Agitu, lungimirante esempio di donna e imprenditrice. ▀

# VIA LIBERA A CONFIDI PER L'UTILIZZO DEI FONDI ANTIUSURA

**Potranno essere utilizzati a favore delle imprese che richiedono credito. Un grande risultato di Confartigianato e Fedart Fidi.**

**L**a Legge di Bilancio, approvata alla Camera e in discussione al Senato, contiene un emendamento presentato dall'On. Sara Moretto di Italia Viva, che consentirà ai Confidi di utilizzare i Fondi antiusura per erogare credito direttamente alle imprese. Questa apertura è fondamentale in una fase tanto delicata come quella attuale, perché permette di

evitare che le aziende finiscano per rivolgersi ad usurai senza scrupoli.

Grazie a questo emendamento, Confidi potrà erogare credito fino all'importo massimo di 40.000 euro per singola operazione a favore delle micro, piccole e medie imprese. E non è tutto: aumenteranno le finalità consentite per l'utilizzo degli ingenti fondi a disposizione ma, soprattutto, subiranno una semplificazione notevole le modalità di utilizzo.

I contributi concessi ai Confidi potranno essere impiegati per consentire di offrire garanzie su operazioni a sostegno della liquidità, rinegoziazione del debito, allungamento del finanziamento, sospensione delle rate, ecc. ▶

## IL PRESIDENTE GRANELLI: «PROROGARE SUPERBONUS 110% AL 2023. SERVONO 20 MILIARDI PER FINANZIARE PROROGA ANNUNCIATA AL 2022»

«Il superbonus 110% va prorogato fino al 2023, dotandolo di adeguate risorse finanziarie aggiuntive». È la richiesta che il Presidente di Confartigianato Marco Granelli rivolge al Governo e in particolare al Ministero dell'Economia.

«Il superbonus 110% – sottolinea Granelli – è una delle misure più efficaci per contribuire al rilancio delle attività produttive e alla riqualificazione del patrimonio edilizio in un'ottica di transizione green. Non si devono vanificare le aspettative e gli sforzi di imprese e consumatori che stanno mostrando di apprezzare e utilizzare questo strumento».

Il Presidente Granelli chiede quindi che venga rispettata la volontà del Parlamento che ha chiesto la proroga

del superbonus almeno fino al 2023. «Per utilizzare al meglio le opportunità offerte dall'incentivo – sostiene il Presidente di Confartigianato – è necessario un finanziamento aggiuntivo di almeno 20 miliardi per i due anni di proroga già annunciati al 2022. Sono risorse indispensabili per rendere realmente utilizzabile il Superbonus. In questa fase così delicata della nostra economia, è essenziale fornire certezze agli imprenditori e ai cittadini per consentire loro di programmare gli interventi previsti dall'incentivo. In caso contrario, avremmo sprecato l'ennesima occasione per trasformare gli annunci in azioni concrete».

# NEL 2020 CALANO LE PROCEDURE DI FALLIMENTO

a cura di Ufficio Studi Camera di Commercio di Trento

**Dati in controtendenza rispetto alle difficoltà della crisi. Il 37% delle procedure concorsuali riguarda imprese di costruzione, impiantisti e società immobiliari.**

**N**el corso del 2020, le aperture di fallimento, rilevate presso i tribunali di Trento e di Rovereto e monitorate dall'Ufficio studi e ricerche della Camera di Commercio, sono risultate essere 56. Il dato è leggermente inferiore a quello del 2019 (erano 61) e conferma la tendenza a un progressivo calo registrato a partire dal 2016, anno in cui è stato rilevato il valore massimo di 145 procedure fallimentari aperte.

Le attese circa un aumento del numero dei fallimenti, a seguito dell'emergenza Covid-19, non si sono concretizzate per due motivi principali.

Il primo, e probabilmente il più importante, è che il dato sulle aperture di fallimento segue con un certo ritardo temporale gli eventi di crisi; per esempio, la combinazione delle due recessioni economiche, verificatesi nel 2008-2009 e nel 2012-2013, ha contribuito alla progressiva crescita del numero dei fallimenti, che ha raggiunto il suo apice solo dopo tre anni dal termine della contrazione economica.

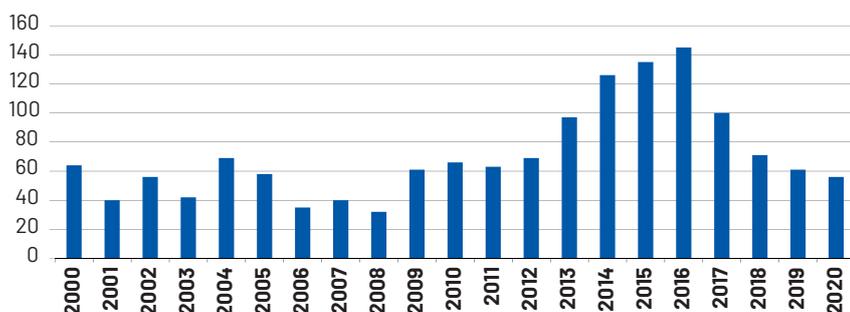
La seconda motivazione è più strettamente connessa con l'emergenza Covid-19, che ha causato un rallentamento nel funzionamento stesso della macchina giudiziaria per le fasi di *lockdown* e ha provocato il rinvio e la sospensione dei termini di alcune delle udienze programmate.

In base alla **forma giuridica**, cinque delle 56 imprese fallite in provincia di Trento sono ditte individuali, tre società di persone e 48 società di capitale. La loro **dislocazione sul territorio** interessa 22 comuni: la maggioranza ha sede nel comune di Trento (23), che raggruppa oltre il 41% delle procedure, seguono i comuni di Castello-Molina di Fiemme, Cles, Mezzolombardo, Predazzo e Storo con tre fallimenti ciascuno. Altri due comuni del Trentino sono stati interessati da due fallimenti e 14 comuni da un solo fallimento.

Considerando i singoli **settori economici**, l'edilizia rappresenta, anche nel 2020, il comparto maggiormente interessato dai fallimenti anche se in misura minore, in termini assoluti, rispetto agli anni precedenti: le imprese di costruzione, gli impiantisti e le società immobiliari dichiarate fallite sono state 21, pari al 37% del totale delle procedure concorsuali considerate. Seguono il commercio con 14 fallimenti e il comparto "bar-alberghi-ristoranti" con 8 procedure fallimentari aperte in corso d'anno. Altri settori sono stati interessati più marginalmente, come il manifatturiero (7 fallimenti), i servizi alle imprese (4), l'estrattivo e i trasporti (1).

Rispetto agli anni precedenti si riscontra quindi un leggero aumento, in termini relativi, dei fallimenti che hanno interessato il settore ricettivo-ristorazione-bar e il commercio, mentre diminuiscono proporzionalmente quelli riscontrati nel comparto manifatturiero. ▀

**Aperture di fallimento per anno, dal 2000 al 2020, nei tribunali di Trento e Rovereto\***



\* I dati riportati nel grafico includono anche le liquidazioni coatte amministrative delle società cooperative, disposte dalla Giunta Provinciale, che sono di fatto equiparabili al fallimento. L'incidenza delle liquidazioni coatte amministrative sul dato totale è comunque molto contenuta e indicativamente oscilla tra un minimo di 0% e un massimo del 5%.

# “SE LE PAROLE DIVENTANO AZIONI”, ISTRUZIONI PER L'USO DI UNA LINGUA NON DISCRIMINATORIA

**D**a giugno 2018 Enrica Vinante – restauratrice, titolare di una azienda artigiana operante nel settore della conservazione di opere d'arte – è componente della *Commissione Pari Opportunità tra donna e uomo* in rappresentanza delle organizzazioni dei datori di lavoro. Partecipa per l'Associazione Artigiani alle tematiche legate al genere e alla conciliazione promossa da Confartigianato Donna Impresa e Cif Camera di Commercio.

La Commissione è un organo consultivo del Consiglio provinciale della Provincia Autonoma di Trento in materia di pari opportunità, che all'interno dei suoi ambiti d'azione ed interesse si occupa, tra le altre cose, di promuovere sul territorio l'uso di un linguaggio rispettoso di tutte e tutti, non ostile o violento, libero da pregiudizi e stereotipi.

In tempi recenti è stato pubblicato il decalogo “*Se le parole diventano azioni*”, istruzioni per l'uso di una lingua non discriminatoria e non ostile in base al genere, anticipato dall'inserito *Per una comunicazione rispettosa: Se parli bene, pensi bene* all'interno del numero di ottobre 2020 della rivista istituzionale *Cronache Consiglio Provinciale* (<https://www.consiglio.provincia.tn.it/news/pubblicazioni>).

Il decalogo elenca dieci proposte:

- 1. raddoppio per nominare il femminile evitando il maschile universale;**
- 2. neutralizzare per includere ogni diversità nel discorso usando un nome collettivo;**
- 3. contrasto all'odio nelle offese e nei linguaggi;**
- 4. parlare rispettando i corpi e le diversità;**
- 5. raccontare oggettivamente senza interpretare;**
- 6. pubblicizzare rispettosamente;**
- 7. reclutare risorse obiettivamente;**
- 8. educare alle pari opportunità;**
- 9. rendere visibile il genere grammaticale di ogni persona anche nei moduli amministrativi;**
- 10. descrivere e nominare usando la stessa connotazione per ogni parola.**

Lo scopo di queste indicazioni, pur sembrando una questione di poco conto, è quello di sollecitare l'uso di un linguaggio che rappresenti adeguatamente le varie componenti in una società plurale come la nostra, adoperan-

## La Commissione Provinciale per le Pari Opportunità

La Commissione Provinciale per le Pari Opportunità è stata istituita nel 1993 (L.P. 10/12/1993 n. 41) e ha il compito di promuovere azioni positive per sostenere le donne a concorrere con le stesse opportunità degli uomini ad apportare il proprio contributo allo sviluppo della nostra società, ad esprimere le proprie potenzialità e creatività, a lasciare la propria impronta e a trasmettere la propria esperienza nel corso della vita; è dunque impegnata su molti fronti che spaziano dalla formazione, agli interventi relativi alla vita personale nei suoi molteplici aspetti (il campo relazionale, affettivo e sessuale, la salute, la maternità e la paternità, la famiglia e la cultura), alla vita lavorativa (negli innumerevoli settori e a tutti i livelli), alla vita politica, sociale. Dalla sua costituzione sono stati realizzati numerosi progetti inerenti alla realtà femminile rivolti a tutte le donne, quelle che si occupano della propria famiglia, quelle che lavorano fuori casa in ambiti e a vari livelli, quelle che, straniere, cercano di inserirsi nella nostra comunità e, naturalmente, le giovani donne. Inoltre, sono stati realizzati momenti divulgativi per tutta la collettività anche con numerose pubblicazioni.

do, nello specifico, la grammatica declinata al genere femminile, secondo la morfologia delle parole e non in modo ideologico.

Complice la maleducazione, la diffusione e l'uso dei social, la propaganda e il populismo, stiamo assistendo a un'allarmante diffusione di un linguaggio violento, volgare, carico di odio e sessista.

Entrando poi nello specifico nei contesti della comunicazione, anche istituzionale, il linguaggio è poco rispettoso del genere e ancora troppo spesso intriso di opinioni precostituite e generalizzate.

Le conseguenze di una dialettica sbagliata porta molte persone a sentirsi ignorate, escluse o nel peggiore dei casi discriminate; la lingua è uno strumento che segue precise regole, ma che riconosce e si adegua ai cambiamenti, in quanto descrive le modifiche della realtà: sarebbe quindi auspicabile e necessaria una comunicazione rispettosa dei generi. 🗣️

# CROLLANO LE PREVISIONI DI ASSUNZIONE

a cura di Ufficio Studi Camera di Commercio di Trento

**Secondo il Sistema informativo Excelsior diminuzione del 46,3%. L'incertezza e gli interventi normativi d'urgenza pregiudicano la normale programmazione delle assunzioni.**



nel 2019) e che conferma la flessione già rilevata nei mesi di ottobre (-25,5%) e novembre (-24,1%).

L'indagine è stata avviata dieci giorni dopo l'entrata in vigore del Dpcm del 4 novembre che ha disposto la divisione del territorio per aree di criticità e introdotto ulteriori restrizioni alla mobilità e al libero esercizio di alcune attività economiche. Con l'arrivo della seconda ondata pandemica e il susseguirsi di interventi normativi d'urgenza, sono troppi gli elementi di incertezza che gli imprenditori devono affrontare per poter procedere in modo ragionevole alla programmazione delle assunzioni.

Il mancato avvio della stagione turistica invernale e le restrizioni imposte ai pubblici esercizi stanno avendo un impatto negativo sull'attività delle imprese dei **servizi turistici, alloggio e ristorazione** che, in una situazione di normalità, provvedevano nel mese di dicembre alla maggior parte delle assunzioni, facendo registrare, insieme al mese di giugno, che coincide con l'avvio della stagione turistica estiva<sup>1</sup>, i valori più alti dell'anno per il numero di nuovi ingressi programmati. Le imprese del settore prevedono di assumere 2.940 nuovi addetti, mentre la domanda per dicembre 2019 era di 6.140, e fra questi prevalevano nettamente cuochi, camerieri e altre professioni dei servizi turistici, il 67% del totale previsto.

Il Sistema informativo Excelsior, promosso da Unioncamere in collaborazione con l'Agenzia nazionale per le politiche attive del lavoro e le Camere di Commercio, pubblica oggi i risultati, suddivisi per regione, dell'indagine sulle previsioni occupazionali del mese di dicembre.

In base alla rilevazione, le imprese trentine prevedono l'attivazione di 5.500 nuovi contratti di lavoro, dato che registra un **calo del 46,3% rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente** (10.240 unità

<sup>1</sup> Nel mese di giugno del 2019 le imprese del settore turistico avevano previsto 7.100 nuovi ingressi, un numero che nel 2020 risulta inferiore pur essendo la somma delle assunzioni previste nei mesi di luglio e agosto, quando la maggior parte delle imprese del settore avevano potuto riprendere l'attività.

Un altro settore che subisce i contraccolpi dell'emergenza sanitaria (misure restrittive e minor propensione ai consumi) è il settore del **commercio**, per il quale le previsioni di assunzione registrano una diminuzione del 40% (660 unità contro le 1.100 dello scorso anno), legata soprattutto al minor numero di richieste per figure professionali quali commessi e altro personale qualificato, in negozi ed esercizi all'ingrosso e nella grande distribuzione, e personale non qualificato nelle attività commerciali e nei servizi.

Particolarmente penalizzate dall'emergenza sanitaria sono anche le imprese dei servizi di **trasporto, logistica e magazzinaggio e dei servizi alla persona** che riducono la richiesta di personale rispettivamente del 27,8% e del 46,4%. In particolare cala di quasi la metà (-45,5%) la domanda di conduttori di mezzi di trasporto e del 40% circa quella di personale non qualificato nei servizi di pulizia e in altri

servizi alle persone (in genere impiegati in questo periodo nel settore turistico).

In aggiunta alle previsioni occupazionali, l'indagine Excelsior offre anche alcuni approfondimenti sulle criticità affrontate dalle imprese a seguito dell'emergenza sanitaria e sulle loro prospettive di ripresa. Come già emerso dall'indagine sulla congiuntura del terzo trimestre, il **sentiment** degli imprenditori trentini è orientato all'incertezza. In particolare, aumenta la quota delle imprese che ritengono di poter recuperare i livelli produttivi pre-Covid solo nel secondo semestre del 2021. Si è passati dal 46,1% di settembre, al 51,3% di ottobre, al 71,1% di novembre (6 punti percentuali in più rispetto al dato nazionale).

Si registra un aumento anche per la percentuale di imprese che nei prossimi sei mesi prevede **problemi di liquidità** (45,8% di novembre contro il 32,3% di ottobre), inferiore comunque di dieci punti percentuali rispetto al dato nazionale. ■



# FRIGOESPRESS

VENDITA ≈ ESPOSIZIONE ≈ ASSISTENZA TECNICA  
ATTREZZATURE PER BAR GELATERIE E PASTICCERIE

NUOVA  
SEDE

TRENTO

Via Lavisotto, 139

Tel. 0461 823747 r.a.

frigoexpress@frigoexpress.it

[www.frigoespress.it](http://www.frigoespress.it)



# ANAP

## IN ARRIVO DEFIBRILLATORI PER TUTTE LE SEDI DELL'ASSOCIAZIONE ARTIGIANI

di **Claudio Cocco**  
presidente Anap

**L'**ANAP, in accordo con l'Associazione Artigiani, ha deciso di installare i defibrillatori in tutte le sedi dell'Associazione.

La Giunta provinciale dell'Associazione dei Pensionati ha adottato questa importante deliberazione in quanto gli uffici dell'Associazione Artigiani sono quotidianamente frequentati sia da artigiani che da pensionati e i defibrillatori – che sono di ultima generazione – sono in grado, se usati tempestivamente, di ripristinare le normali funzioni cardiache.

«Siamo giunti a questa decisione», spiega il Presidente Provinciale dell'Anap Claudio Cocco, «per offrire una opportunità in più di sopravvivenza a chi frequenta gli uffici e nel contempo offrire un valido strumento d'emergenza anche a tutti coloro – artigiani e non – che ne hanno bisogno».

Infatti, quasi l'85% degli arresti cardiaci esordisce con aritmie gravi quali la fibrillazione ventricolare e la tachicardia ventricolare senza polso che possono essere trattate con il defibrillatore la cui scarica andrà ad azzerare ogni attività elettrica delle cellule miocardiche, affinché il cuore possa riprendere la sua normale attività ritmica ed efficace di pompa.

Dall'insorgenza di un arresto cardiaco, se non viene avviata alcuna manovra di rianimazione, le probabilità di recupero del paziente diminuiscono del 10% per ogni minuto. Se invece si avvia immediatamente una rianimazione cardio-polmonare (RCP) le probabilità di sopravvivenza raddoppiano o triplicano. La defibrillazione entro 3/5 minuti dall'insorgenza di un

arresto cardiaco con ritmo defibrillabile può aumentare la sopravvivenza del 50-70%.

Per questo ANAP ha scelto di dotarsi di defibrillatori Philips, contenuti in teche allarmate facilmente identificabili.

Un defibrillatore semiautomatico (DAE) è uno strumento in grado di riconoscere la presenza di un arresto cardiaco (fibrillazione ventricolare e tachicardia ventricolare senza polso) ed erogare, solo se necessario, uno shock elettrico per riprendere la funzione del cuore. Nessuno può, di sua iniziativa, erogare lo shock. A garanzia della massima sicurezza del paziente e dell'operatore, che verrà identificato e appositamente istruito tra il personale dell'Associazione Artigiani, il defibrillatore decide, se è necessario, e in questo caso si predispone autonomamente per l'erogazione della scarica.

I defibrillatori – che, per legge, saranno installati non appena completati i corsi di formazione al personale – sono stati forniti dall'azienda SECURITY SRL di Rovereto, presente da anni sul territorio regionale con più di 1.000 macchine installate.

«Con questa operazione» – ha proseguito Cocco – «crediamo di aver dato un contributo importante per la tutela della salute di tutti di fronte ad avvenimenti difficilmente prevedibili e molte volte letali. In questi tempi di Covid ci siamo quasi dimenticati delle altre malattie e dell'insorgenza di episodi a volte molto gravi, ma purtroppo non è cambiato niente. Abbiamo a che fare con il corona virus e con tutto quello che c'era prima tra cui gli arresti cardiaci, prima causa di morte in Italia». ■

# FOTOGRAFIA DELLA QUALITÀ DELLA VITA NELLE PROVINCE

**Trento è terza, Bolzano seconda: in testa Bologna. L'impatto economico e sociale del Covid sui territori. L'indagine del Sole 24 Ore basata su novanta indicatori statistici.**

**T**rento medaglia di bronzo nella classifica 2020 del *Sole 24 Ore* sulla qualità della vita nelle province italiane.

Bolzano è seconda, in vetta Bologna. Seguono nell'ordine Verona, Trieste, Udine, Aosta, Parma, Cagliari, Pordenone e Siena.

La graduatoria è il frutto dell'analisi di una complessità di indicatori economici e sociali in un anno particolare, segnato dalla pandemia.

Infatti, ne escono penalizzate le grandi città turistiche, che vivono un periodo particolarmente pesante per l'assenza di flussi significativi di visitatori.

L'impatto della pandemia sui territori è stato al centro delle misurazioni statistiche alla base della classifica, nella quale emerge che l'Italia settentrionale, la più colpita, ha subito i contraccolpi principali.

Per quanto riguarda in particolare il caso di Trento, nei novanta indicatori utilizzati, la provincia, oltre a ottenere un buon posizionamento medio, spicca per la qualità dell'ambiente e dei servizi (quarta in generale, prima per ecosistema urbano), affari e lavoro (sesta ma prima in fatto di startup), ricchezza e consumi (nona), demografia e società (dodicesima in media, ma nona per tasso di natalità e terza per acquisto di farmaci per il diabete).

L'indagine fotografa una situazione in cambiamento, nel pieno della seconda

ondata pandemica che potrà modificare in parte la situazione.

A proposito dell'evoluzione storica, si può notare che già vent'anni fa il Trentino era al quarto posto.

## TRA LOCKDOWN E QUARANTENE COME SI MISURA LA QUALITÀ DELLA VITA?

La 31esima indagine del *Sole 24 Ore* sul benessere nei territori – scrive il giornale – parte proprio da questo interrogativo. L'obiettivo dell'indagine – che analizza 90 indicatori, per la maggior parte (circa 60) aggiornati al 2020 in base agli ultimi dati disponibili – è raccontare come la pandemia da coronavirus ha impattato in modo differente sui territori.

Per misurare l'emergenza sanitaria in corso, innanzitutto, è stato inserito tra i parametri l'indice dei casi Covid rilevati ogni mille abitanti, l'unico indice che è stato pesato maggiormente (in pratica, se ogni parametro vale 1/90°, i punti di questa classifica valgono doppio sulla media totale) per testimoniare come la diffusione dei contagi ha esercitato una pressione differente sui sistemi sanitari, sulle vite e sulla quotidianità delle persone.

Le aree tematiche di analisi, tuttavia, rimangono invariate: Ricchezza e consumi; Demografia e salute; Affari e lavoro; Ambiente e servizi; Giustizia e sicurezza; Cultura e tempo libero. La classifica generale premia Bologna, al primo posto, che traina un po' tutte le province dell'Emilia Romagna, di cui ben cinque su nove si incontrano tra le prime venti: oltre a Bologna, Parma (8<sup>a</sup>), Forlì Cesena (14<sup>a</sup>), Modena (15<sup>a</sup>) e Reggio Emilia (17<sup>a</sup>). ◀

## NOTE DI VIAGGIO

DI GIANLUCA ORTOLANI, PROMOTER

### CHI È "LUCA PENASA"

Via Provinciale, 3/A - Fraz. Cunevo Contà (TN)  
penasaluca@gmail.com  
cell. 349.4066267



#### Si racconta...

Mi chiamo Luca Penasa, ho 37 anni, vivo a Cunevo (Val di Non), sono sposato con Chiara e abbiamo 4 figli.

Fin da quando avevo 17 anni faccio parte della associazione di volontariato OMG (Operazione Mato Grosso), la quale si occupa di raccogliere fondi per il Sud America, attraverso il lavoro gratuito e volontario, che nel tempo libero noi volontari doniamo. Dopo molti anni passati in Italia ad appoggiare e promuovere le varie attività dell'associazione, con Chiara abbiamo dato la disponibilità a partire per una delle nostre missioni in Bolivia e fu così che ad ottobre del 2011 partimmo con nostro figlio di appena 4 mesi. L'esperienza in Bolivia è durata sino a febbraio del 2020 dato che, per motivazioni familiari abbiamo deciso di rientrare a casa con i figli, nel frattempo diventati 4.

Il cambiamento e il doversi reinventare lavorativamente in un periodo come quello del Coronavirus, vi assicuro che ci hanno messi a dura prova, ma la grande amicizia con alcuni artigiani della valle e la voglia di scommettere e credere in un futuro migliore, mi hanno fatto fare la scelta di aprire la mia partita IVA come muratore e prendere di petto la situazione, andando controtendenza e ricevendo non poche critiche.

Grazie a vari amici artigiani si è creata una rete di collaborazione, attraverso la quale avviene uno scambio di prestazione di manodopera da parte mia presso i loro cantieri in valle, permettendomi di poter lavorare continuamente vicino a casa. I lavori che svolgo sono i più svariati, vanno da piccole demolizioni e tracce, a rasature di interni ed esterni, sino a lavori di cartongesso e controsoffittature; tutto ciò è dato dal fatto che gli amici che mi hanno supportato all'inizio erano elettricisti e imbianchini, ma ovviamente non chiudo le porte al futuro!!!

Prima scrivevo di credere in un futuro migliore e la mia esperienza lo testimonia pienamente: da quando ho aperto la mia attività, tranne le 4 settimane di lockdown generale, non sono mai stato fermo, riscuotendo addirittura molto interesse tra ulteriori artigiani in valle che gioverebbero da una collaborazione di questo genere e tutto ciò mi dà tanta gioia e voglia di credere che si riuscirà ad uscire da un momento così.

Da poco mi sono iscritto all'Associazione Artigiani Trentino e ho trovato un ambiente familiare, pronto ad aiutare noi artigiani creando rete e collaborazioni importanti nei nostri settori.

**Vorrei lasciarvi quindi con un augurio che il 2021 possa essere un anno di rilancio e speranza per tutti noi e per le nostre famiglie. Buon lavoro a tutti!**

## PENSPLAN INFOPOINT

# IL TUO PUNTO DI RIFERIMENTO PER LA PREVIDENZA COMPLEMENTARE



**I** Pensplan Infopoint sono sportelli informativi sulla previdenza complementare, presenti su tutto il territorio della Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol e nati dalla collaborazione tra Pensplan e le maggiori istituzioni e organizzazioni delle due province di Trento e Bolzano.

L'Associazione Artigiani e il Patronato INAPA sono partner di Pensplan fin dal 2012 e hanno attivato 10 sportelli informativi all'interno delle sedi dell'Associazione. In occasione del rinnovo della collaborazione con Pensplan fino al 31 dicembre 2025, riepiloghiamo i servizi gratuiti a disposizione di tutti i cittadini in materia di previdenza complementare:

- **Servizio di consulenza previdenziale:** gli operatori del Patronato forniscono informazioni e consulenza qualificata in materia di previdenza obbligatoria e complementare. La consulenza è neutrale e personale, finalizzata a fornire al cittadino un'analisi della sua copertura previdenziale complessiva al fine di valutare se e quanto versare ad una forma di previdenza complementare.

- **Servizio di raccolta delle provvidenze della Regione:**

consiste nella consulenza e assistenza alla presentazione delle richieste di interventi regionali a sostegno dei versamenti contributivi in materia di previdenza complementare:

- interventi a sostegno dei versamenti in situazioni di difficoltà economica e familiare (disoccupazione, cassa integrazione, malattia e infortunio);
- supporto e assistenza legale gratuita in caso di omissioni contributive da parte del datore di lavoro.

- **Servizio di raccolta delle richieste di prestazioni relative alle posizioni di previdenza complementare:**

consiste nell'assistenza alla compilazione, nella verifica e nell'invio della modulistica relativa alle richieste di prestazioni pensionistiche, RITA, anticipazioni, riscatti, trasferimento e cambio di linea d'investimento.

- **Servizio di visualizzazione delle posizioni di previdenza complementare:**

consiste nella visualizzazione della posizione individuale, con possibilità di modifica dei dati e recapiti, verifica della regolarità contributiva e dei documenti pubblicati dal fondo pensione.

- **Servizio di stampa dell'estratto conto della posizione di previdenza complementare:**

consiste nella stampa della posizione individuale a scopo informativo o di verifica della regolarità contributiva da parte del datore di lavoro.

Inoltre vengono forniti anche servizi di verifica e variazione dei dati anagrafici degli aderenti presso i fondi pensione complementare. ▀

# AUTOTRASPORTO

di **Andrea De Matthaeis**  
area categorie,  
responsabile settore autotrasporto

## PROBLEMATICHE SETTORE REVISIONI: RESOCONTO INCONTRO TENUTOSI IL 9 DICEMBRE 2020 TRA CONFARTIGIANATO AUTORIPARAZIONE E IL DIRETTORE DIVISIONE 4 - MOTORIZZAZIONE

**I**mportanti passi in avanti nel confronto tra i **revisori auto** di **Confartigianato** e la **Motorizzazione civile**.

Si è svolto il 9 gennaio un incontro durante il quale gli imprenditori hanno ottenuto **risposte positive** su alcuni aspetti riguardanti l'attività delle imprese e che si dovrebbero tradurre al più presto in provvedimenti concreti. In particolare, sul fronte dell'**adeguamento delle tariffe** delle revisioni richiesto per agganciarlo all'indice ISTAT e all'incremento dei costi e degli investimenti già effettuati da centri di controllo, il Ministero dei Trasporti ha favorito la presentazione di un emendamento nella Legge di Bilancio.

Sull'**alleggerimento dei tempi e delle prove delle operazioni di revisione** e la rivisitazione del Protocollo MCTNet2, il Ministero dei Trasporti, accogliendo la richiesta di Confartigianato, procederà con le semplificazioni di immediata realizzazione per agevolare l'operatività dei centri di controllo, in vista di una rivisitazione più approfondita e funzionale del Protocollo MTCNet2 per ridurre all'essenziale tempi e costi delle revisioni.

Il Ministero sta anche mettendo a punto una soluzione per correggere il termine annuale per la **verifica metrologica delle attrezzature** previsto dal Decreto di recepimento della Direttiva Europea 2014/45/UE, con l'obiettivo di allinearsi ai parametri della stessa Direttiva che stabilisce, invece, la cadenza biennale. Novità anche per l'attestazione della **capacità finanziaria**: il Ministero sta valutando ipotesi per ridurre la soglia economica a suo tempo prevista dalla normativa che è assai elevata, adeguandola ai costi reali delle attrezzature delle nostre aziende, nonché per rivedere la materia, anche alla luce delle novità legislative nel frattempo intercorse. Impegno dal Ministero anche per rafforzare e controlli e le iniziative contro i fenomeni di **concorrenza sleale**, per **semplificare la procedura dei collaudi**, relativi a 3 categorie (ganci traino; sostituzione bombole gpl-metano; montaggio comandi per veicoli adibiti a scuola guida) e sugli aspetti riguardanti gli **accertamenti svolti dagli ispettori**.



# MINISTRA DE MICHELI ALL'ASSEMBLEA DI CONFARTIGIANATO TRASPORTI: «L'ITALIA VI RINGRAZIA»

La **Ministra** dei Trasporti e delle Infrastrutture **Paola De Micheli** ha scelto l'**Assemblea di Confartigianato Trasporti** svoltasi oggi per dire “**grazie**” agli **autotrasportatori italiani** che non si sono mai fermati durante questi mesi di pandemia, presentando in anteprima il nuovo **spot istituzionale** del Ministero, in onda da oggi sulle reti Rai, con il quale esprime alle imprese dei trasporti e della logistica la gratitudine di tutto il Paese.

L'Assemblea di Confartigianato Trasporti, che è stata aperta dagli interventi del **Presidente Amedeo Genedani** e del **Presidente di Confartigianato Imprese Marco Granelli** e i cui lavori sono stati condotti dal **Segretario nazionale Sergio Lo Monte**, è stata anche l'occasione per l'annuncio da parte della Ministra del **finanziamento fino al 2031 del fondo dell'autotrasporto**. «**Non lo toccherà nessuno** – ha detto De Micheli – e io non consento che lo tocchi nessuno assicurando che ci sono **240 milioni** nel bilancio pubblico fino al 2031». La Ministra ha anche annunciato che dal Recovery Fund verranno attinte risorse per alimentare il **fondo dedicato al rinnovo del parco veicolare dell'autotrasporto**.

Il **Presidente di Confartigianato Trasporti Amedeo Genedani** ha sottolineato che l'autotrasporto, quest'anno, ha mostrato l'importanza del suo ruolo, ha dimostrato di essere un settore strategico. «Quando non si poteva uscire di casa – ha detto Genedani – noi siamo stati quelli che hanno sostenuto un popolo e una nazione. Le nostre imprese devono essere sostenute. La Ministra De Micheli è l'unica persona che ha capito il valore della nostra categoria e lo ha testimoniato con il pragmatismo e la concretezza della sua azione nei confronti delle nostre imprese».

Imprese – ha aggiunto il **Presidente di Confartigianato Marco Granelli** – che esprimono in pieno il valore artigiano che la Confederazione è impegnata

a difendere e a promuovere con le iniziative di rappresentanza e di servizio.

«Anche nella fase più acuta della pandemia – ha sottolineato ancora la **Ministra De Micheli** – c'è chi non si è mai fermato. Da marzo ad oggi la logistica e i trasporti hanno svolto un ruolo fondamentale per l'Italia: è grazie a loro se abbiamo continuato a fare la spesa, se le farmacie e gli ospedali hanno prestato le cure a chi ne aveva bisogno, se sotto l'albero ci sarà un regalo ad aspettare i nostri cari».

«Era importante che il sentimento di gratitudine non venisse disperso nelle sfide della quotidianità ma di questo venisse lasciata una traccia», ha detto la titolare del Mit presentando il messaggio che «senza nessuna retorica entrerà ora nelle case degli italiani». «Bisogna usare la crisi – ha aggiunto la responsabile del Dicastero – per risalire e mettere in campo tutte le politiche prospettiche per il futuro. Istituzioni e rappresentanza dell'autotrasporto, datoriale e sindacale, devono lavorare insieme per perseguire questi obiettivi. Siamo stati i primi in Europa a dettare delle linee guida a tutela dei lavoratori, apriamo un tavolo per renderle ancora più aderenti alla realtà. La sicurezza sulle strade e la vita di chi viaggia sono la nostra priorità».

«Il livello di insicurezza emerso – ha aggiunto la Ministra De Micheli – dovuto alla vetustà delle opere, oltre alla mancanza di manutenzione, ha reso necessario un nostro incisivo intervento anche se questo ha comportato disagi e qualche preoccupazione. I cantieri portano sicurezza, così come le dotazioni tecnologiche sulle quali dobbiamo investire. Oltre al nostro piano Italia Veloce, dove abbiamo investito 5,3 miliardi per la manutenzione delle strade, dei ponti, dei viadotti, il Ministero finanzia, in parte con fondi ordinari, in parte con le risorse del Recovery, la dotazione tecnologica e il ricorso a dispositivi che consentano di dialogare con queste tecnologie, a garanzia della sicurezza degli autotrasportatori».

# AUTOTRASPORTATORI: SODDISFATTI PER IL MANCATO AUMENTO DEI PEDAGGI AUTOSTRADALI

«Prendiamo atto con soddisfazione che la Dirigenza di A22 ha deciso di non penalizzare ulteriormente il settore dell'autotrasporto con un ulteriore aumento di costi» affermano concordi i tre Presidenti delle rispettive sigle del settore: Bellini – Associazione Artigiani, Gottardi – Confindustria e Pellegrini – Fai-Confrtrasporto.

Le imprese del settore, con grande spirito di sacrificio in una fase altamente critica, hanno continuato a garantire l'approvvigionamento dei negozi e dei supermercati durante tutta la pandemia senza mai sospendere il loro prezioso servizio.

Un aumento del costo dei pedaggi, oltre a penalizzare le imprese del settore dell'autotrasporto, già fortemente colpito dalla concorrenza delle imprese dell'Est Europa, si tradurrebbe in un inevitabile aumento dei costi anche per i consumatori finali; in questo momento in cui tante famiglie accusano difficoltà economiche legate alla pandemia, sarebbe risultato fuori luogo impor-

amenti di costi. Leggiamo, non senza stupore, dichiarazioni che invitano ad aumentare i pedaggi a carico delle imprese di autotrasporto, ma ricordiamo che già l'Austria adotta misure piuttosto severe per bloccare il transito sul Brennero danneggiando le imprese del settore.

Ci sentiamo quindi di smentire il luogo comune secondo cui ci siano autotrasportatori che passano dal Brennero perché costa meno il pedaggio; il Brennero è un corridoio importante di connessione tra Italia ed Europa ed è irragionevole pensare che un autotrasportatore che debba andare in Francia decida di transitare dal Brennero perché costa meno il pedaggio.

Da anni si parla di trasferire il traffico sulla ferrovia, ma tale soluzione rimane al momento inadeguata e inefficiente sia per i tempi che per i costi; l'approvvigionamento di negozi e supermercati in tutte le valli trentine peraltro non può che essere svolto da mezzi su gomma.

# AUTORIPARATORI: TUTTE LE NOVITÀ DELLE ULTIME SETTIMANE

Il periodo tra fine dicembre e inizio gennaio è stato particolarmente positivo per il settore dell'**autoriparazione**.

Lo scorso **4 gennaio 2021** Confartigianato ha esultato alla notizia della **proroga al 31 dicembre 2021** delle **verifiche metrologiche delle attrezzature delle imprese di autoriparazione** e dei **centri di controllo**:

un differimento di termini contenuto nel **Decreto Milleproroghe**, pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale del 31 dicembre 2020.

Una decisione arrivata grazie alla costante pressione esercitata nel tempo da Confartigianato in sede politico-istituzionale e, in particolare, attraverso il costruttivo confronto riavviato con il Ministero dei Trasporti, al fine di rispondere ad una esigenza

concreta delle imprese in questa difficile fase emergenziale.

Ora l'azione dei Revisori auto di Confartigianato continua per ottenere che la periodicità delle verifiche, attualmente annuale, sia allineata, come assicurato dal Ministero dei Trasporti, a quella biennale prevista dalla Direttiva Europea 2014/45/UE.

Notizia che fa seguito a quanto pubblicato lo scorso 22 dicembre, in merito all'**approvazione dell'emendamento sull'aumento della tariffa delle revisioni** e all'**emanazione della circolare in materia di sforzo pedale**, con quest'ultima che introduce importanti novità che consentiranno di agevolare l'operatività dei centri revisione e di migliorare il servizio erogato agli utenti.

# APPROVAZIONE DEFINITIVA AUMENTO TARIFFA REVISIONE DEI VEICOLI

**F**acendo seguito alle nostre precedenti comunicazioni confermiamo che **è stato definitivamente approvato l'aumento della tariffa revisioni**, nell'ambito della Legge 30 dicembre 2020 n. 178 "Bilancio di previsione dello Stato per l'anno finanziario 2021 e bilancio pluriennale per il triennio 2021-2023", pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 322 del 30-12-2020.

La norma è contenuta nell'articolo 1, commi 705, 706 e 707 e, come già anticipato, stabilisce **l'aumento di 9,95 euro della tariffa relativa alla revisione dei veicoli a motore e dei loro rimorchi, di cui all'articolo 80 del Codice della Strada.**

**Tale aumento sarà applicato con Decreto del Ministro delle Infrastrutture e dei Trasporti, di concerto con il Ministero dell'Economia e delle Finanze, entro trenta giorni dalla data di entrata in vigore della Legge di Bilancio.**

La nuova tariffa prevista dalla Legge di Bilancio – ci teniamo ad evidenziare – rappresenta un'importante vittoria di Confartigianato, frutto dell'azione molto impegnativa e determinata svolta a livello politico-istituzionale. La norma, infatti, è una risposta tangibile alle istanze da noi sollecitate,

**al fine di garantire la sostenibilità economica dei centri di controllo e il mantenimento qualitativo dello standard del servizio revisioni, a tutela degli utenti e della sicurezza stradale, condizioni imprescindibili per il futuro e la competitività delle nostre imprese del settore.**

A titolo di misura compensativa dell'aumento, viene riconosciuto un buono denominato "buono veicoli sicuri" ai proprietari di veicoli a motore che sottopongono il proprio veicolo alle operazioni di revisione di cui all'articolo 80 del Codice della Strada. Per quanto riguarda le modalità di attuazione di questo bonus, la norma, anche in questo caso, rinvia a un Decreto del Ministro delle Infrastrutture e dei Trasporti, di concerto con il Ministero dell'Economia e delle Finanze, da emanare entro trenta giorni dalla data di entrata in vigore della Legge di Bilancio.

Il provvedimento dovrà ora essere perfezionato e reso operativo attraverso l'emanazione dei richiamati Decreti ministeriali e, pertanto, **continueremo a seguirne con la massima attenzione l'iter, affinché l'aumento della tariffa revisioni possa trovare concreta applicazione entro i termini previsti.**

## TRASPORTO PUBBLICO NON DI LINEA: AL VIA LA RICHIESTA PER IL "BONUS PARATIE"

**I**l sito del Ministero delle Infrastrutture e Trasporti segnala che è online la piattaforma "Bonus Paratie", rivolta agli operatori del trasporto pubblico non di linea (Taxi, Ncc e Autobus) per richiedere l'assegnazione del contributo all'acquisto e all'installazione di paratie divisorie tra il posto di guida e i sedili riservati alla clientela.

È previsto un rimborso fino al 50% del costo sostenuto e per un importo non superiore ai 150 euro per ciascun veicolo, in proprietà o in locazione finanziaria, su cui verrà installata la paratia.

**Per ottenere il contributo sarà necessario compilare l'autodichiarazione presente sulla piattaforma, inserire il numero di targa del veicolo e allegare copia della fattura relativa alla spesa sostenuta e della**

**dichiarazione rilasciata dalla ditta installatrice.**

Si potrà accedere alla piattaforma <https://www.bonusparatie.it> con le credenziali SPID e ricevere assistenza inviando una mail a [bonusparatie@sogei.it](mailto:bonusparatie@sogei.it).

Per ulteriori informazioni, si segnala il link del MIT: <https://www.mit.gov.it/comunicazione/news/bonus-paratie/trasporto-pubblico-non-di-linea-al-la-riciesta-per-il-bonus>.

Per approfondimenti, il MIT ha predisposto un documento di risposta alle domande più frequenti relativi ai requisiti di ottenimento del contributo: [https://www.mit.gov.it/sites/default/files/media/notizia/2020-12/FAQ\\_paratie\\_2.pdf](https://www.mit.gov.it/sites/default/files/media/notizia/2020-12/FAQ_paratie_2.pdf).

# CALENDARIO DELLE LIMITAZIONI ALLA CIRCOLAZIONE 2021



Associazione Artigiani  
Trentino

38121 TRENTO - Via Brennero, 182  
Tel. 0461.803800 Fax 0461.824315  
E-mail: segreteria@artigiani.tn.it



## TRENTINO IMPRESE

Centro di Assistenza Fiscale per gli Artigiani e le Piccole Imprese della Provincia di Trento s.r.l.

# 2021

divieti di circolazione per tutti i veicoli di peso massimo complessivo superiore a 7,5 tonnellate (anche se scarichi)

Per i complessi di veicoli costituiti da un trattore ed un semirimorchio, nel caso in cui circoli su strada il solo trattore, il limite di massa superiore a 7,5 t deve essere riferito unicamente al trattore medesimo; la massa del trattore, nel caso in cui quest'ultimo non sia atto al carico, coincide con la tara dello stesso.

GENNAIO	FEBBRAIO	MARZO	APRILE	MAGGIO	GIUGNO
1 V ore 09-22	1 L	1 L	1 G	1 S ore 09-22	1 M
2 S	2 M	2 M	2 V ore 14-22	2 D ore 09-22	2 M ore 07-22
3 D ore 09-22	3 M	3 M	3 S ore 09-16	3 L	3 G
4 L	4 G	4 G	4 D ore 09-22	4 M	4 V
5 M	5 V	5 V	5 L ore 09-22	5 M	5 S
6 M ore 09-22	6 S	6 S	6 M ore 09-14	6 G	6 D ore 07-22
7 G	7 D ore 09-22	7 D ore 09-22	7 M	7 V	7 L
8 V	8 L	8 L	8 G	8 S	8 M
9 S	9 M	9 M	9 V	9 D ore 09-22	9 M
10 D ore 09-22	10 M	10 M	10 S	10 L	10 G
11 L	11 G	11 G	11 D ore 09-22	11 M	11 V
12 M	12 V	12 V	12 L	12 M	12 S
13 M	13 S	13 S	13 M	13 G	13 D ore 07-22
14 G	14 D ore 09-22	14 D ore 09-22	14 M	14 V	14 L
15 V	15 L	15 L	15 G	15 S	15 M
16 S	16 M	16 M	16 V	16 D ore 09-22	16 M
17 D ore 09-22	17 M	17 M	17 S	17 L	17 G
18 L	18 G	18 G	18 D ore 09-22	18 M	18 V
19 M	19 V	19 V	19 L	19 M	19 S
20 M	20 S	20 S	20 M	20 G	20 D ore 07-22
21 G	21 D ore 09-22	21 D ore 09-22	21 M	21 V	21 L
22 V	22 L	22 L	22 G	22 S	22 M
23 S	23 M	23 M	23 V	23 D ore 09-22	23 M
24 D ore 09-22	24 M	24 M	24 S	24 L	24 G
25 L	25 G	25 G	25 D ore 09-22	25 M	25 V
26 M	26 V	26 V	26 L	26 M	26 S
27 M	27 S	27 S	27 M	27 G	27 D ore 07-22
28 G	28 D ore 09-22	28 D ore 09-22	28 M	28 V	28 L
29 V		29 L	29 G	29 S	29 M
30 S		30 M	30 V	30 D ore 09-22	30 M
31 D ore 09-22		31 M		31 L	



### SEDE OPERATIVA

38121 Trento  
Via Innsbruck, 31 - Località Interporto  
tel. 0461 950969 - fax 0461 960592  
[www.cotra.tn.it](http://www.cotra.tn.it) - [info@cotra.tn.it](mailto:info@cotra.tn.it)

Fornitura gasolio a prezzi agevolati 24h  
Lavaggio veicoli 24h  
Fornitura Urea a prezzi agevolati 24h  
Convenzioni assicurative  
Convenzioni con officine meccaniche  
Convenzioni con fornitori ricambi

Per informazioni: 0461-950969 • 348-7120112

AREA CATEGORIE - Tel. 0461.803800 - Fax 0461.824315 - E-mail: [categorie@artigiani.tn.it](mailto:categorie@artigiani.tn.it)



# CALENDARIO DELLE LIMITAZIONI ALLA CIRCOLAZIONE 2021



Associazione Artigiani  
Trentino

38121 TRENTO - Via Brennero, 182  
Tel. 0461.803800 Fax 0461.824315  
E-mail: segreteria@artigiani.tn.it



## TRENTINO IMPRESE

Centro di Assistenza Fiscale per gli Artigiani e le Piccole Imprese della Provincia di Trento s.r.l.

# 2021

divieti di circolazione per tutti i veicoli di peso massimo complessivo superiore a 7,5 tonnellate (anche se scarichi)

Per i complessi di veicoli costituiti da un trattore ed un semirimorchio, nel caso in cui circoli su strada il solo trattore, il limite di massa superiore a 7,5 t deve essere riferito unicamente al trattore medesimo; la massa del trattore, nel caso in cui quest'ultimo non sia atto al carico, coincide con la tara dello stesso.

LUGLIO	AGOSTO	SETTEMBRE	OTTOBRE	NOVEMBRE	DICEMBRE
1 G	1 D ore 07-22	1 M	1 V	1 L ore 09-22	1 M
2 V	2 L	2 G	2 S	2 M	2 G
3 S ore 08-16	3 M	3 V	3 D ore 09-22	3 M	3 V
4 D ore 07-22	4 M	4 S	4 L	4 G	4 S
5 L	5 G	5 D ore 07-22	5 M	5 V	5 D ore 09-22
6 M	6 V ore 16-22	6 L	6 M	6 S	6 L
7 M	7 S ore 08-22	7 M	7 G	7 D ore 09-22	7 M
8 G	8 D ore 07-22	8 M	8 V	8 L	8 M ore 09-22
9 V	9 L	9 G	9 S	9 M	9 G
10 S ore 08-16	10 M	10 V	10 D ore 09-22	10 M	10 V
11 D ore 07-22	11 M	11 S	11 L	11 G	11 S
12 L	12 G	12 D ore 07-22	12 M	12 V	12 D ore 09-22
13 M	13 V ore 16-22	13 L	13 M	13 S	13 L
14 M	14 S ore 08-22	14 M	14 G	14 D ore 09-22	14 M
15 G	15 D ore 07-22	15 M	15 V	15 L	15 M
16 V	16 L	16 G	16 S	16 M	16 G
17 S ore 08-16	17 M	17 V	17 D ore 09-22	17 M	17 V
18 D ore 07-22	18 M	18 S	18 L	18 G	18 S
19 L	19 G	19 D ore 07-22	19 M	19 V	19 D ore 09-22
20 M	20 V	20 L	20 M	20 S	20 L
21 M	21 S ore 08-16	21 M	21 G	21 D ore 09-22	21 M
22 G	22 D ore 07-22	22 M	22 V	22 L	22 M
23 V ore 16-22	23 L	23 G	23 S	23 M	23 G
24 S ore 08-16	24 M	24 V	24 D ore 09-22	24 M	24 V
25 D ore 07-22	25 M	25 S	25 L	25 G	25 S ore 09-22
26 L	26 G	26 D ore 07-22	26 M	26 V	26 D ore 09-22
27 M	27 V	27 L	27 M	27 S	27 L
28 M	28 S ore 08-16	28 M	28 G	28 D ore 09-22	28 M
29 G	29 D ore 07-22	29 M	29 V	29 L	29 M
30 V ore 16-22	30 L	30 G	30 S	30 M	30 G
31 S ore 08-16	31 M		31 D ore 09-22		31 V



### SEDE OPERATIVA

38121 Trento  
Via Innsbruck, 31 - Località Interporto  
tel. 0461 950969 - fax 0461 960592  
[www.cotra.tn.it](http://www.cotra.tn.it) - [info@cotra.tn.it](mailto:info@cotra.tn.it)

Fornitura gasolio a prezzi agevolati 24h  
Lavaggio veicoli 24h  
Fornitura Urea a prezzi agevolati 24h  
Convenzioni assicurative  
Convenzioni con officine meccaniche  
Convenzioni con fornitori ricambi

Per informazioni: 0461-950969 • 348-7120112

AREA CATEGORIE - Tel. 0461.803800 - Fax 0461.824315 - E-mail: [categorie@artigiani.tn.it](mailto:categorie@artigiani.tn.it)

# PORFIDO IL MARCHIO DI QUALITÀ PER PREMIARE I VIRTUOSI

di Stefano Frigo

---

**L'ISTITUZIONE DEL "MARCHIO QUALITÀ PIETRE TARENTINE" È SEMPRE PIÙ ATTUALE E NECESSARIA. SOLO CON LINEE GUIDA PRECISE E CONDIVISE POTRÀ ESSERE RICONOSCIUTO IL LAVORO DI CHI OPERA SEGUENDO DA SEMPRE LE REGOLE E TUTTI I DETTAMI.**

---

**M**assimiliano Chemolli, presidente della categoria porfido dell'Associazione Artigiani, non ha dubbi: «L'istituzione del "Marchio Qualità Pietre Trentine" è fondamentale per risolvere tutta una serie di problemi di cui il nostro comparto soffre da tempo».

Chemolli rappresenta 59 ditte che si occupano della trasformazione del porfido e 87 posatori di porfido: «La politica provinciale deve continuare su questa strada creando quindi un marchio serio, con regole precise e che faccia della meritocrazia il pilastro fondamentale su cui poggiarsi. Le aziende del comparto che lavorano in maniera ineccepibile, alla luce del sole, nella legalità più completa sono tante e queste realtà devono essere assolutamente premiate a discapito di altre che invece cercano facili scorciatoie». Il presidente continua: «Così come è importante la nascita di un marchio sarà altrettanto importante far rispettare le regole, chi cercherà di fare il furbo dovrà essere penalizzato con pene pecuniarie e altre limitazioni. I controlli dovranno essere svolti da professionisti che conoscono a memoria il settore così che possano rendersi conto immediatamente delle situazioni che si troveranno di fronte».

Chemolli approfondisce poi il tema del 20 per cento: «Per legge ogni cava può dare in lavorazione ad esterni non più del 20 per cento del proprio prodotto, ritengo che i soggetti più meritevoli e che rispettano tutti i regolamenti previsti dal Marchio dovrebbero aver accesso, senza limitazioni, ai quantitativi di materiale necessario per svolgere al meglio la loro attività. Per tutti gli altri la soglia dovrebbe invece rimanere quella prevista dalla legge. Credetemi, anche questo sarebbe un passaggio importante verso la trasparenza più totale».

## RESTAURATORI

# CONFARTIGIANATO: ASSENZA RESTAURATORI IN BANDO MIBACT PER SELEZIONE PERSONALE

«CHIEDIAMO CHE NEI PROSSIMI PROVVEDIMENTI VENGA ADEGUATAMENTE RICONOSCIUTO, ANCHE CON STRUMENTI FINANZIARI MIRATI, IL RUOLO CHE I RESTAURATORI DI BENI CULTURALI SVOLGONO QUOTIDIANAMENTE».

«**Restauratori di beni culturali** sono inspiegabilmente **dimenticati** nel bando, datato 29 dicembre, del **Ministero dei Beni Culturali** di selezione per il conferimento di incarichi di collaborazione». Lo fa rilevare il **Presidente di Confartigianato Restauro, Roberto Borgogno**, il quale esprime preoccupazione per l'**assenza della figura di restauratore tra il personale** che il Ministero intende inserire nelle strutture periferiche del Mibact, a parziale copertura delle carenze di organico.

«Il ruolo del Restauratore di beni culturali – sottolinea il Presidente Borgogno – sarà strategico per il potenziamento della capacità operativa del Ministero che nei prossimi anni dovrà essere attore di uno straordinario sforzo collettivo per la ripresa del Paese dalle conseguenze economiche e sociali dell'emergenza pandemica. Non comprendiamo quindi in che modo la vistosa dimenticanza si possa conciliare con questo obiettivo, con i provvedimenti del Ministero sull'attività dei restauratori e con le nuove e straordinarie sfide che si apriranno con il Recovery Plan».

**Confartigianato Restauro**, in stretta collaborazione con le altre Associazioni di settore, sta predisponendo un'**azione congiunta nei confronti del Ministero e degli uffici competenti** che sovrintendono alla definizione dell'organico affinché sia compreso nel bando un adeguato numero di figure con qualifica di restauratore di beni culturali, nel rispetto della normativa vigente.

«Contemporaneamente – aggiunge il Presidente di Confartigianato Restauro – chiediamo che nei prossimi provvedimenti venga adeguatamente riconosciuto, anche con strumenti finanziari mirati, il ruolo che i Restauratori di beni culturali svolgono quotidianamente e capillarmente su tutto il territorio nazionale, sia come liberi professionisti che in forma di imprese, come protagonisti nella manutenzione e conservazione del patrimonio culturale nazionale».

# CONFARTIGIANATO RESTAURO

## ALLERTA SU PDL PER L'ISTITUZIONE DELL'ALBO NAZIONALE DEI RESTAURATORI

di **Roberto Borgogno**,  
Presidente

**A**bbiamo appreso con stupore e rammarico dalle agenzie di stampa, della proposta di legge avanzata dall'on. Racchella (Lega) per promuovere l'istituzione di un Albo dei Restauratori di Beni Culturali ([https://agcult.it/a/30818/2021-01-22/beni-culturali-pdl-racchella-lega-per-istituire-l-albo-nazionale-dei-restauratori?utm\\_source&utm\\_medium&utm\\_term&utm\\_content&utm\\_campaign](https://agcult.it/a/30818/2021-01-22/beni-culturali-pdl-racchella-lega-per-istituire-l-albo-nazionale-dei-restauratori?utm_source&utm_medium&utm_term&utm_content&utm_campaign)).

Per quanto condivisibile l'intenzione di dare il giusto peso alla nostra categoria professionale, ci discostiamo in maniera assoluta dalle procedure e differenziazioni che adduce per l'accesso al suddetto albo: accesso diretto per restauratori ex art. 29 del Codice dei Beni Culturali e accesso previo superamento di un esame per i restauratori ex art. 182 del Codice.

Il rammarico nasce dal fatto che tale proposta non sia la sintesi delle proposte fatte in questi anni alla politica dalle Associazioni di categoria ma – probabilmente – la forzatura di una minoranza dei professionisti inseriti negli elenchi ministeriali, a scapito di una maggioranza silente ed operosa altresì abilitata ma diffusa capillarmente sul territorio nazionale.

A contribuire a questa confusione che genera di nuovo figli e figliastri è anche la mancata pubblicazione dell'elenco unico da parte del nostro Ministero e il pieno e immediato riconoscimento di una formazione continua per tutti coloro che sono stati abilitati.

Il bando del ministero che si è concluso nel 2018 legittima e abilita all'esercizio della professione tutti coloro che hanno acquisito la qualifica in conformità a quanto previsto nell'art. 29 del Codice dei Beni Culturali e così come previsto nel profilo di competenza del Restauratore BBCC del DM 86/09 (ben 12 anni fa!).

Tutto ciò contrasta la proposta di una differenziazione giuridica con chi ha conseguito l'abilitazione in seno ad un percorso accademico o universitario.

Pur non essendo ancora stata posta in discussione, la Proposta di Legge preoccupa molto e pertanto la terremo sotto stretto monitoraggio e vi invitiamo a fare altrettanto attraverso i contatti con i Parlamentari espressione dei vostri territori di cui vi chiediamo l'eventuale riscontro.

# Nuovo Caddy Cargo L'idea in più per chi lavora



Numero Verde **800.400.300** [volkswagen-veicolocommerciali.it](http://volkswagen-veicolocommerciali.it)

Con Leasing Finanziario a partire da 190 euro al mese oltre iva per 47 mesi. Anticipo 2.000 euro, TAN 2,49% - TAEG 3,96%. Offerta valida fino al 28 febbraio per aziende e Partite iva, salvo approvazione Volkswagen Financial Services.

**Scopri di più in Concessionaria o su [volkswagen-veicolocommerciali.it](http://volkswagen-veicolocommerciali.it)**

Esempio ai fini di legge Leasing Finanziario per Partita IVA: Nuovo Caddy Cargo Business 2.0 TDI 55 kW 75CV a € 15.450\* (IVA, messa su strada, IPT esclusa) in 47 rate da € 188,34 comprensive del seguente servizio in caso di adesione: Service Plan 48 mesi 80.000 Km OMAGGIO, Extra Time 48 mesi 80.000 Km OMAGGIO - \* Anticipo € 2.000\* - Riscatto € 5.550,10\* - Interessi € 952,08 - TAN 2,49% variabile - TAEG 3,96% - Spese istruttoria pratica € 300\* - Importo totale del credito € 13.450\* - Spese di incasso rata € 3/mese - Costo comunicazioni periodiche € 4 - Spese di gestione della tassa di proprietà € 48\* - Imposta di bollo/sostitutiva € 16 - Importo totale dovuto dal richiedente € 11.360,98\* (per acquisire la proprietà del bene occorre aggiungere l'importo del riscatto). Offerta valevole per Aziende e Partite IVA - gli importi indicati con asterisco sono da considerarsi IVA esclusa. Informazioni europee di base/Fogli informativi e condizioni assicurative disponibili presso le Concessionarie VOLKSWAGEN VEICOLI COMMERCIALI. Grazie al contributo del concessionario. Salvo approvazione VOLKSWAGEN FINANCIAL SERVICES. Offerta valida sino al 28.02.2021.



**Veicoli  
Commerciali**

**Dorigoni Spa**

Via di S. Vincenzo,42 - Trento  
[www.dorigoni.com](http://www.dorigoni.com)  
0461.381200

# ANNUNCI

REGALO, AFFITTO, CEDO, CERCO E VENDO

VENDO

AFFITTO

Ufficio sito in Via don Pichler 1, a Zambana (centro paese), mq 100, terrazza antistante a disposizione, 3 stanze, doppio wc, ripostiglio, corridoio, a 450 euro al mese. ☎ 348.4720752

Locale in centro storico a Trento, uso negozio/laboratorio/studio posizione strategica libero da luglio. ☎ 320.0690266

Capannone sito in Via Maestri del Lavoro a Trento, 615 mq, piazzale a disposizione, due ingressi, uffici interni e wc, 1.900 euro/mese. ☎ 348.4720752

A Trento, loc. Spini di Gardolo in via del Loghet, appartamento di 110 mq ca. + magazzino di 230 mq ca. + cortile di 360 mq ca. a 1.430 euro mensili. ☎ 330 239050

CEDO

Attività pluriennale segheria legname - zona centrale a Lavarone, frazione Gasperi, comprendente capannone di 300 mq e piazzale di 3.000 mq, prezzo da concordare. ☎ 0464.713391 - 339.5385814

Attività bar, unica attività di somministrazione di cibi e bevande a Calavino, completamente ristrutturato e arredato, completo di cucina industriale e attrezzature. ☎ 349.5293367

Avviatissima attività di parrucchiera venticinquennale per pensionamento in locale con regolare contratto di affitto e quattro postazioni a Nago. ☎ 347.4659151

Licenza per trasporto merci conto terzi senza vincoli. ☎ 349.3084207

Attività di parrucchiera in locale con regolare contratto di affitto situato in Zambana (Terre d'Adige), per pensionamento. ☎ 328.6458601

Attività principalmente di CARROZZERIA, ma anche con licenze di MECCANICA, ELETTRAUTO, nella zona della Bassa Vallagarina. ☎ 349.7606868

La carrozzeria è attiva con un'importante clientela consolidata pubblica e privata dovuta a un'attività proficua di 45 anni; tutta l'attrezzatura all'interno della struttura (2 zone di preparazione, forno di verniciatura, 8 ponti e attrezzatura varia, anche per cambio gomme, misuratori ad alta precisione...) è sempre stata revisionata e implementata con le nuove tecnologie per la riparazione degli autoveicoli.

Attività che è sempre stata al passo con i tempi e che collabora con una rete di carrozzerie indipendenti a livello nazionale che le permette di avere una rete di contatti a livello nazionale e regionale. Nella zona della Bassa Vallagarina, nel tempo, le attività di carrozzeria si sono ridotte e questo le ha permesso di diventare leader e riferimento per l'intera area.

CERCO

Cabina aspirazione/verniciatura con motore trifase (3x2,30 m, profonda 1,50 m). ☎ 335.6305302

Carrello elevatore usato da 15 quintali. ☎ 348.2616812

Parrucchiera con P. Iva per condivisione spese gestione (affitto poltrona). ☎ 0464.553191 - 349.5400797 (Monica)

Tavolo da lattoniere con taglierina lunghezza 6 m; bilancia Kern con gancio portata max 600 kg. ☎ 349.5293367

Attività di parrucchiera ben avviata trentacinquennale per pensionamento a Mezzocorona. ☎ 339.1240661

Fiat Iveco Daily con cassone e gru. ☎ 335.7739901

Cella frigorifera marca Misa, negativa, 260x340 cm. ☎ 347.7985952

Apparecchio di sollevamento idraulico OMCN capacità di carico max 1000 kg, bilancia Kern capacità 600 kg, banco taglia lamiera da 6,00 metri con taglierina. ☎ 349.5293367

Hendy vetrinetta da esposizione a ripiani refrigerata 68L bianca, Hendy Blue Line Fry Top misto 720x530x(H)250 mm, 3500W23. ☎ 349.5293367

Elettropugna Berta Raimondi, macchina per pulire pavimenti in fase di stuccatura, usata una sola volta, condizioni perfette, a 500 euro. ☎ 335.6035910

Per cessata attività vendo macchine falegnameria: pialla combinata da 50 cm, 5 lavorazioni; sega a nastro 80 cm; tornio a legno con copiatrice; macchina affilatrice per sega a nastro, aspiratore polveri Coral 5/6 bocche; tutto trifase, 220V o 380V, tutto funzionante. ☎ 0461.842617 (chiedere di Giuliano)

Sega nastro per legno (Bindella) Centauro (CE), CI 800, anno 2003, Kw 5,5, Cv 7,4. ☎ 0464.591072

Magazzino di 83 mq ideale per piccole imprese o impresa artigiana, in Via Marighetto a Trento; pavimento in resina e portellone automatizzato nuovo, regime di reverse charge. ☎ 349.5522729

Cabina di verniciatura a secco con gruppo di pressurizzazione largh. 3 m, alt. 2,50 m, prof. 2 m, causa trasferimento. ☎ 0461.658613

Ponteggio da pittore circa 500 mq, larghezza cm 80, telaio ad acca. ☎ 335.6304039

Scala marca Macc, mod. CN2008 mt 9, provvista di stampella (per superfici irregolari) e Protec Mac per l'aggancio al tetto, a 700 euro fatturabili. ☎ 0462.230381

Presse Negri Bossi con accessori, pantografo Pear, fresatrice universale Induma, generatore elettrostatico 50kv, varie resistenze, trasformatore e altri motori e accessori, causa ristrutturazione. ☎ 360.304497

Poltrona barbiere anni '60 in ottimo stato, lavateste Pietranera con lavandino bianco, modico prezzo. ☎ 345.0527635

Capannone nella zona di Ala, visibile dall'autostrada, inserito in un complesso di altri capannoni industriali e con altre attività artigianali e commerciali già avviate e consolidate da diversi anni. ☎ 349.7606868

Il capannone è di recente costruzione e si sviluppa per una superficie di 550 mq, con magazzino soppalcato, bagni, uffici e 260 mq di piazzale esterno.

Attività di sartoria sita a Volano, completa di macchinari, mercerie, tessuti e mobilio, tutto in ottimo stato. ☎ 328.2475595

Autocarro Fiat Ducato anno 2010, buono stato, revisionato, cassonato, portata 35 q, piano carico, prezzo da trattare. ☎ 346.6917691 (Francesco)



Si invitano gli artigiani associati interessati alla eventuale pubblicazione di annunci (inerenti all'attività lavorativa) a utilizzare questo tagliando, compilandolo a macchina o in stampatello e spedendolo a:

**Redazione "l'Artigianato" / Associazione Artigiani e Piccole Imprese della Provincia di Trento**  
**Via Brennero, 182 - 38121 Trento - fax 0461.824315 - e-mail S.Frigo@artigiani.tn.it**

**Vi prego di pubblicare gratuitamente il seguente avviso:**  regalo /  affitto /  cedo /  cerco /  vendo

Cognome e nome ..... Ditta .....

Via ..... n. .... Cap ..... Città .....

Tel. ....



RENAULT  
PRO+

Veicoli Commerciali Renault

# La soluzione perfetta per ogni impresa



a febbraio

Gamma Veicoli Commerciali Renault

da **179 €\*** al mese IVA esclusa  
con noleggio Renault Lease e incentivi statali  
Anticipo 2.480 € IVA esclusa - 36 mesi - 60.000 km

Solo P.IVA. Salvo approvazione ES Mobility. Info in sede.

**In concessionaria e online, Renault è sempre con te**

**Gamma Veicoli Commerciali Renault. consumo misto: 5,7 - 12,6 l/100 km. emissioni CO<sub>2</sub>: 142 - 330 g/km. consumi ed emissioni omologati, secondo la normativa comunitaria vigente. incentivi statali di cui alla Legge di Bilancio 2021, accessibili fino ad esaurimento dei fondi stanziati.**

\*esempio noleggio su KANGOO Express Blue dCi 95 ICE inclusi gli incentivi statali pari a € 800 di cui alla Legge di Bilancio 2021 (e successive modifiche/integrazioni), il canone di € 178,73 (IVA esclusa) prevede: anticipo € 2.480 (IVA esclusa), noleggio 36 mesi / 60.000 km, manutenzione ordinaria e straordinaria, assicurazione RC auto senza franchigia, assicurazione furto/incendio e kasko con scoperto 10% e franchigia € 500, assistenza stradale 24h, asset management MYNDFLEET ACTIVE, costo tassa di proprietà. l'offerta, valida fino al 28/02/2021, è riservata ai possessori di partita IVA. essa non è vincolante per ES Mobility srl ed è soggetta all'approvazione da parte della stessa, dei requisiti economici e di affidabilità del richiedente, nonché alle variazioni di listino. offerta per vetture disponibili in concessionaria e fino a esaurimento scorte. è una nostra offerta valida fino al 28/02/2021.

Renault raccomanda

[renault.it](http://renault.it)

GRUPPO  
**ALPIN**  
www.gruppoalpin.it

**CONCESSIONARIA RENAULT ALPIN SRL**  
Via Stella 9/E - Ravina (TRENTO) - Tel 0461 973111  
Via Abetone, 23 - ROVERETO - Tel 0464 873709

# VEICOLI COMMERCIALI OPEL

DALLA GERMANIA, LE SOLUZIONI PER FAR CRESCERE IL TUO BUSINESS. CON ZERO EMISSIONI /



SU TUTTA LA GAMMA VEICOLI COMMERCIALI PER TE FINO A **13.000€** DI INCENTIVI IVA ESCLUSA.

SCOPRILA CON OPEL LEASING DA **139€** AL MESE TAN 2,99% TAEG MAX 4,65%.

SIAMO APERTI IN TOTALE SICUREZZA.



O P E L

**FRANCESCHI**

► Trento Via di Spini 6  
T 0461 95 59 00

[www.franceschi.it](http://www.franceschi.it)

 Franceschi Concessionaria

Gamma veicoli commerciali a partire da: Combo Cargo 1.5 Diesel 75 CV S&S MT5 Edition al prezzo promo di 9.916,06 € (IPT e messa su strada escluse); anticipo 789,00 € (comprensivo di prima quota leasing 139,00 € e spese gestione pratica 350,00 €); importo totale del credito 12.003,83 €. L'offerta OPEL LEASING include 'Protezione Salute' per 1 anno in omaggio e i seguenti servizi facoltativi: FLEXCARE SILVER per 4 anni/60.000 km (Estensione Garanzia, Assistenza Stradale, Manutenzione Ordinaria), FLEXPROTECTION PLATINUM per 4 anni, Provincia MI (Incendio e Furto, Rottura Cristalli, Eventi Naturali, Atti Vandalici), FLEXRCA per 1 anno, Provincia MI (Polizza RCA); interessi 1,1170 €; imposta di bollo 16 €, spese gestione pagamenti 3,5 €, spese invio comunicazione periodica 3 €. Importo totale dovuto 13.813,83 € in 47 quote mensili da 139,00 € oltre a opzione finale di riscatto 6.587,83 €. Tutti i valori si intendono IVA Esclusa. TAN fisso 2,99%, TAEG 4,65%. Durata del contratto pari a 48 mesi. L'offerta è formulata tenendo conto del vantaggio economico derivante dall'applicazione del contributo statale di 1.200,00 € previsto dalla legge di bilancio 2021 in caso di acquisto di un veicolo con rottamazione secondo i termini e le condizioni del decreto-legge ed è subordinata alla capienza del fondo al momento della stipula del contratto. Offerta valida sino al 31 Gennaio 2021 con rottamazione auto presso i Concessionari aderenti, salvo approvazione Opel Financial Services nome commerciale di Opel Bank SA, Succursale Italiana. Chilometraggio 15.000 km/annui. Foto a titolo di esempio. Per condizioni e termini dell'offerta finanziaria e delle coperture assicurative fare riferimento al modulo "Informazioni Europee di base sul credito ai consumatori" (SECCI), nonché ai set informativi disponibili presso le concessionarie e nella sezione trasparenza del sito [www.opelfinancialservices.it](http://www.opelfinancialservices.it). I 13.000 € si riferiscono allo sconto applicato su Opel Vivaro-e. Messaggio pubblicitario con finalità promozionale. Consumi gamma veicoli commerciali (Combo Cargo, Vivaro e Movano): ciclo combinato (l/100 km): da 4,1 a 9,0. Emissioni CO<sub>2</sub> (g/km): da 107 a 233 (per omologazioni veicoli N1). Valori determinati utilizzando la nuova procedura di test WLTP, tradotti in NEDC per consentirne la comparabilità, secondo le normative Reg. (CE) n.715/2007, Reg. (UE) n.1153/2017 e Reg. (UE) n.1151/2017. I valori non tengono conto delle condizioni di utilizzo, di guida, degli equipaggiamenti o delle opzioni e possono variare in funzione del tipo di pneumatico.